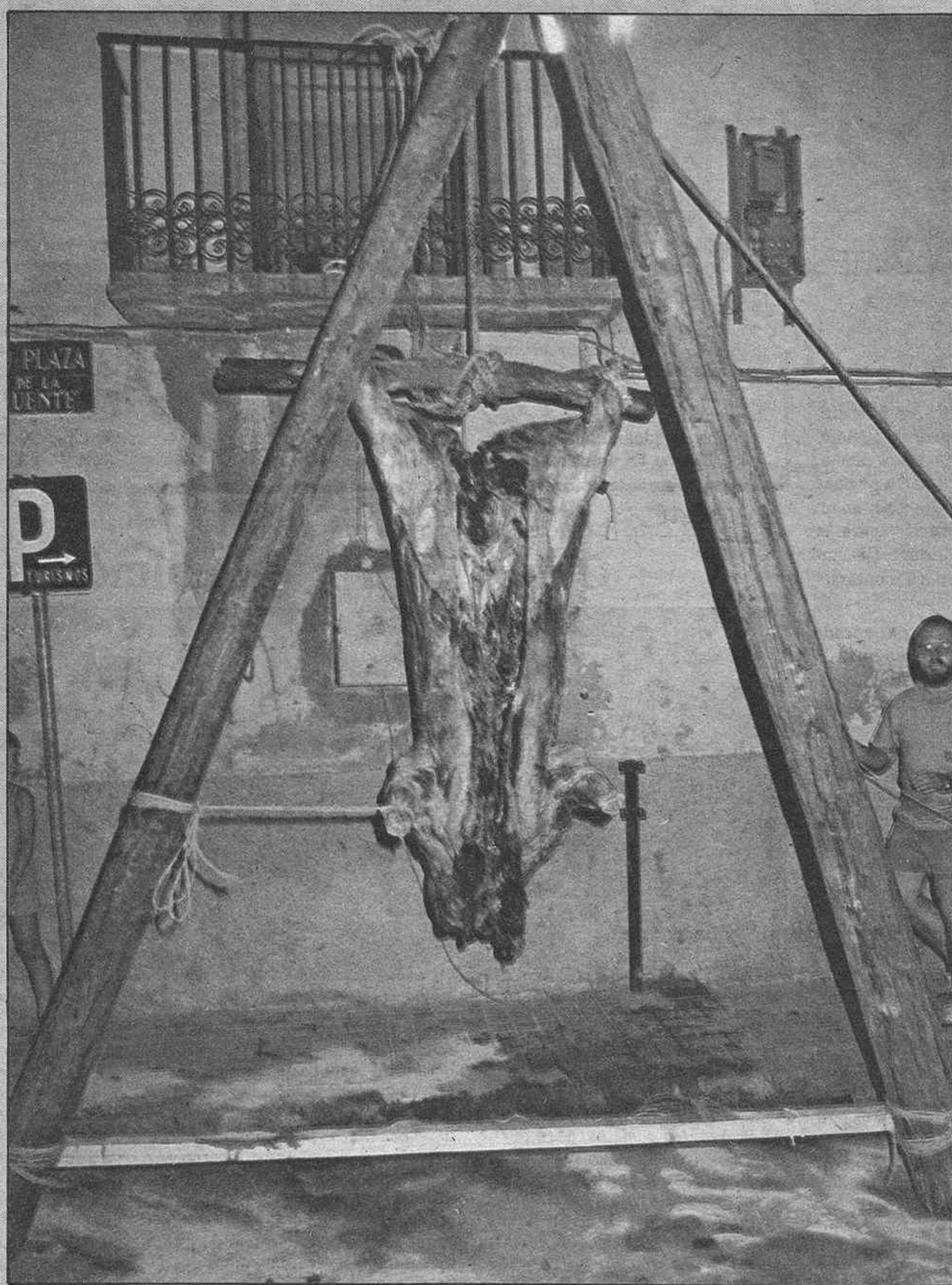


Els Rèmbrandts de Vilafamés



Salvant les distàncies, aquesta imatge presa a Vilafamés fa un parell de setmanes hauria pogut estar el model que allà pel 1655 va utilitzar Rèmbrandt per pintar el seu famós quadre **Bou en canal**. Però possiblement ho va fer sense música. A Vilafamés, cada any, conflueixen en la **Serenata al bou** tres elements prou definitoris de la festa a les nostres comarques, música, foc i el bou. Tres elements que conjunten una estètica prou inusual i especialment atractiva com poques ho són.

LENTES DE CONTACTO

GENERAL
OPTICA

Enmedio, 23



DE COMIC

J. BORT

★ Ya está en la calle el Especial Arquitectura de Cairo, número que se nutre casi de modo exclusivo del especial de la revista gala A Suivre, «Architectures de Bande Desinee». Especial mención merece el artículo Barcelona 1992, donde se incluyen dibujos y maquetas del proyecto olímpico para dicha ciudad. Historietas cortas e ilustraciones combinados con textos breves conforman las 66 páginas consiguiendo un extraño híbrido.

★ Para coleccionistas y fans de la denominada escuela franco-belga o línea clara, que tanto da ya, os avisamos que la editorial Unicorn ha sacado recientemente en una escuálida tirada de 1.000 ejemplares en edición de lujo y formato apaisado, el tiempo ha anunciado álbum de Riviere y Floc'h, Blitz, precedente del Dossier Harding publicado por Norma. Cosa normal en estos casos es el precio de 2.100 ptas. Ya sabes.

★ También Ediciones Complot, siguiendo su colección de Mission Imposible ha sacado los anunciados álbumes de Futurama de Micharmunt y la obra primeriza del Torres, Daniel, por más señas, el Angel Caído, publicada por entregas en los primeros números de la reptilesca El Víbora. Si hay que añadir que la presentación y edición de estos álbumes está bastante cuidada y resulta atractiva. Dicho queda.

★ Ya se sabe, el verano, pues ala, especial verano, esta vez de Cairo, que como hay que relajarse —y además bajan las ventas— es un número de trámite y relleno para cumplir con la adicta clientela, a base de historietas cortas y bastante sosas, dejando las series habituales para el próximo número. Ciertamente tiene un artículo sobre Edgar P. Jacobs —el «papa» de Blake y Mortimer— y una historieta relativamente larga a color

en las páginas centrales, homenaje a este autor a cargo de Riviere, en el guión y Carin en el dibujo. Por cierto que hay cuatro páginas de Miguel Calatayud, quizás en un intento de recuperación para la historieta de este autor valenciano. En fin número para montárselo de vacaciones.

★ Editorial Lumen ha sacado recientemente el sexto álbum de la saga de Valentina del italiano Guido Crepax en su colección imagen —edición de lujo, vaya— y bajo el título de Diario de Valentina, al mismo tiempo que saca Viva la Lata de Aldo Gugliemone y Quino en su colección informal de libros ilustrados, por el precio de 900 pelus, ¡ah! de tamaño apaisado.

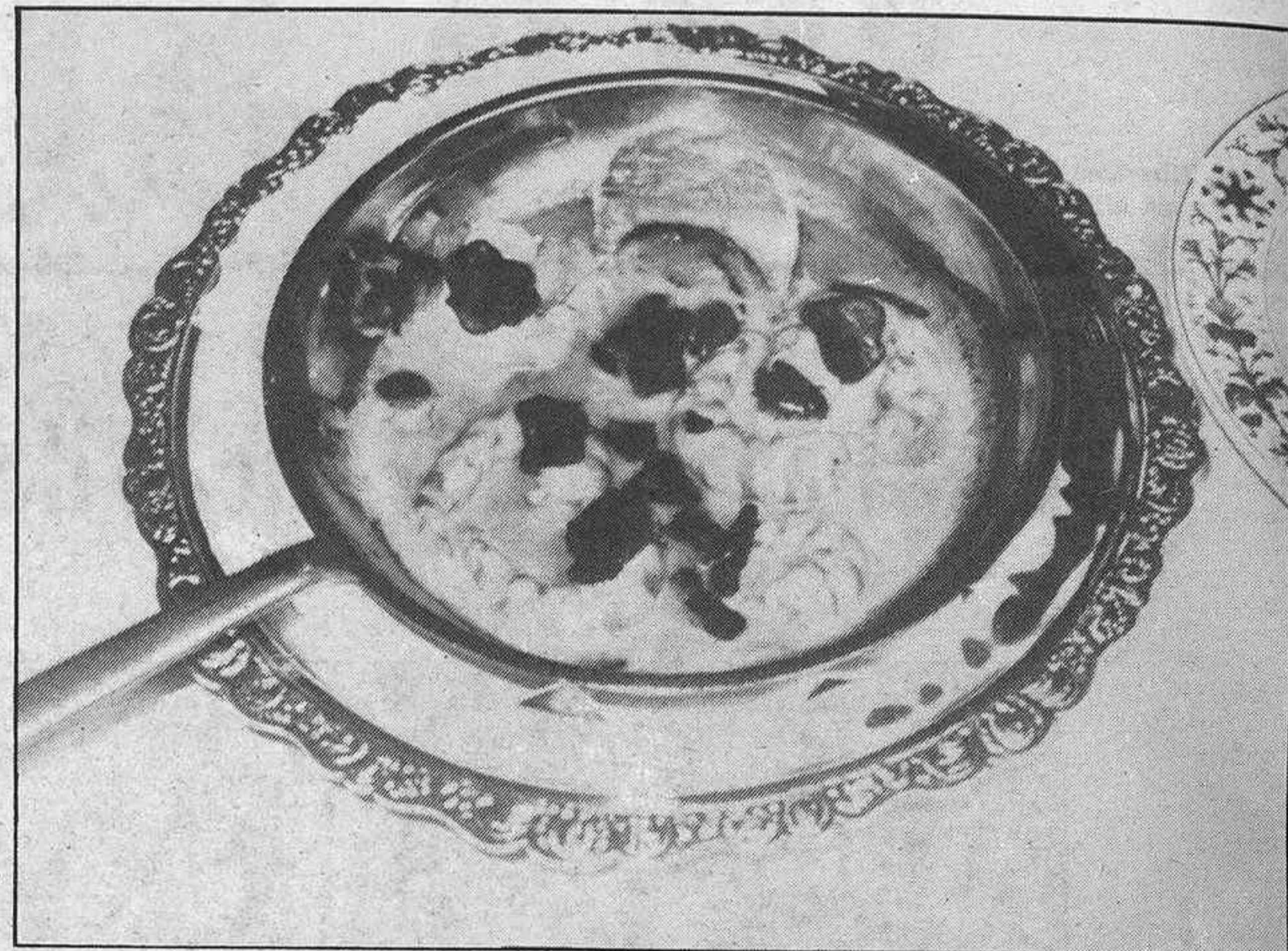
★ Los de Eurocomic, Metal Hurlant para los compinches, siguiendo su «politique» de sacar en álbum lo editado en la revista sacan ahora dos nuevos álbumes, La noche de Mocambo de Yves Chaland y Universo Canibal de la saga «naufragera espacial» de Paul Gillon. Por cierto, haznos caso, pasa de la revista y espera los álbumes, total el último número sólo contiene de cierto interés al Keko —que no es de lo mejor que ha hecho, aunque promete— el consabido tandem Moebius-Jodorowski con la interminable saga del Difool, y al Rodolphe y Ferrández con un color estúpido y horrible y seguro que dentro de cuatro días los tienes en álbum, al menos a los dos últimos.

★ Por cierto, que la mama gala, Metal Hurlant francés, vaya, ha quebrado, lo cual seguro producirá verdaderos quebraderos de cabeza para estos chicos que tendrán que buscarse el material en otras fuentes o machacar al sufrido lector hispano a base de material de escaso interés inédito todavía, por haberlo desechado en su momento.

COCINA

Ragout de langostinos con trufas

(Para cuatro personas)



Ingredientes: 24 langostinos crudos, 1 champiñón, 1 chalota, 60 grs. de trufa en láminas, 50 grs. de mantequilla, 1 Dl. de caldo de pescado, 1/2 Dl. de coñac, 3 Dl. de nata líquida, sal y pimienta.

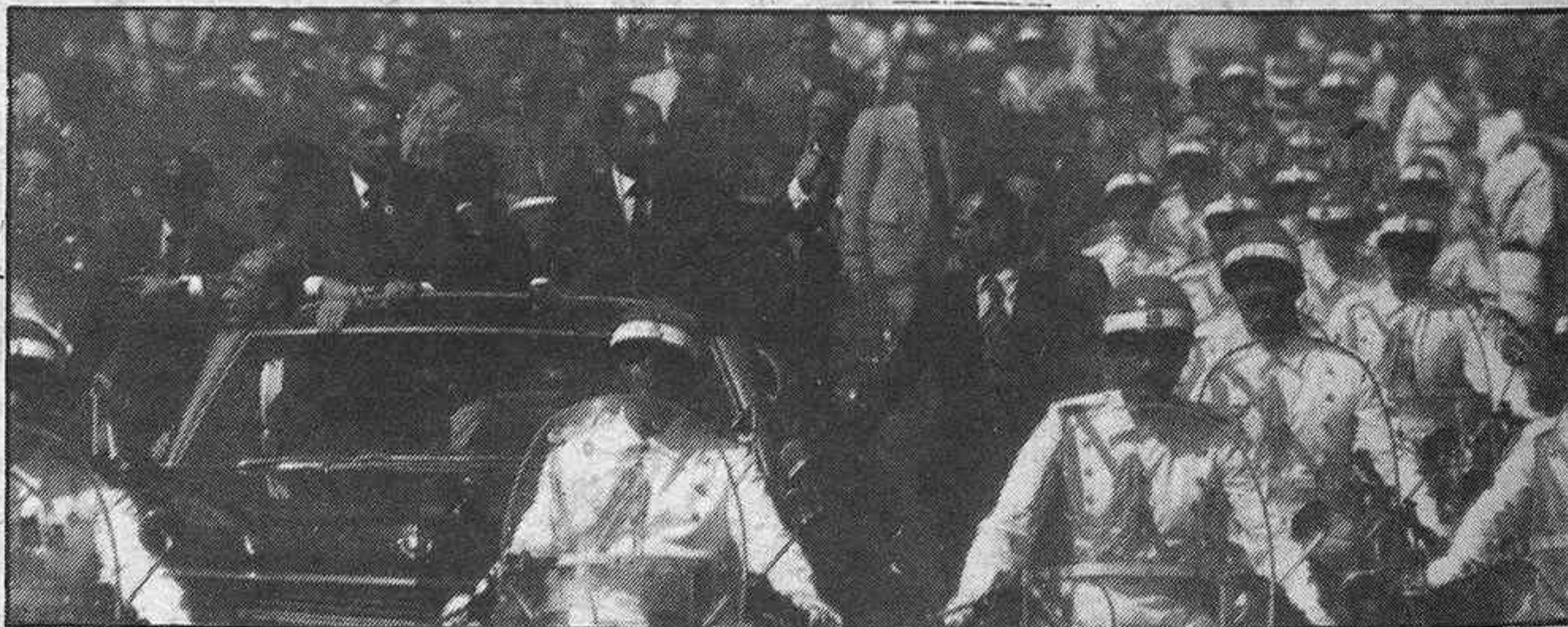
Preparación: Se pelan los langostinos, dejándolos bien limpios. Se pican el champiñón y la chalota. En un cazo, con la

mitad de la mantequilla, se rehogan las cabezas de los langostinos, la chalota picada y el champiñón durante aproximadamente un minuto. Se añaden el coñac al caldo de pescado, y se deja hervir hasta que se reduzca a la mitad (unos 3 ó 4 minutos). Al resultado se le añade la nata, se deja cocer 4 minutos y se cuele por un cola-

dor y luego por un chino, paretándolo todo bien, para obtener la salsa. Después de sazonar los langostinos con sal y pimienta, se rehogan con el resto de la mantequilla, junto a las trufas. Se les añade la salsa, con la que hervirán un minuto. Se corrige y se sirve caliente, acompañando de una luna de hojaldre por persona.

Psicoestética

Ocultación y exhibición



Los presidentes modernos poseen gran poder pero visten con trajes sencillos y sin color. Desmond Morris

Hay vivencias interiores que a las personas no nos gusta que en momentos determinados se ponga de manifiesto, entonces se utilizan de nuestra imagen todos los canales expresivos posibles, para ocultar alguna cosa, algún aspecto de nuestra personalidad que nos moleste manifestar. Por esto, además de utilizar nuestra figura para identificarnos y comunicarnos (esto lo explicamos la pasada semana) lo hacemos también para ocultarnos.

Seguramente mucha gente habrá pasado por situaciones parecidas a estas que vamos a nombrar, y que rápidamente habrá puesto en marcha todos los mecanismos necesarios para ocultar su interioridad: Sensación de vergüenza al encontrarnos en algún lugar comprometido, ante mucho público, o ante público de sexo opuesto; a veces no queremos manifestar nuestra inferioridad ante personas de rango superior; en ocasiones queremos manifestar un carácter maduro ante personas mayores o más expertas, en otras

ocasiones en cambio, son los mayores los que hacen lo que pueden para aparentar menos edad cuando se encuentran en ambientes juveniles de los que se sienten desplazados. En situaciones de este tipo, nos hacemos una rápida composición de lugar y observamos detenidamente cómo nos ponemos en movimiento, mantenemos nuestra figura rígida, intentamos sincronizar bien nuestros gestos, de modo que los demás crean que estamos seguros en dicha situación; o en otra ocasión fruncimos el ceño, alargamos el cuello, hinchamos el pecho y evitamos cualquier tic de nerviosidad, y mostramos nuestra arrogancia y superioridad si alguien quiere mantenernos en un plano inferior.

En el libro «La imatge d'un estat» está escrita la ponencia que nosotros presentamos en la convención de psicoestética que hace dos años se hizo en Barcelona, y en la que hablábamos de la necesidad que tiene el ser humano de exhibirse, decíamos «El hombre no

puede pasarse la vida con una sensación de no ser visto ni remarcado. Quiere revestirse de una singularidad. Ni el más modesto tiene vocación de cero a la izquierda». A uno le gustará exhibir su figura, a otro su inteligencia, a otro su dinero, etc. pero lo cierto es que a todos nos satisface presentar lo nuestro como algo atractivo, aunque aparentemente queramos quitarle importancia. Ya desde niños utilizamos los juegos, deportes o gracias para destacar, nos enorgullece ser los mejores, y hacemos lo posible para que nuestras sapiencias y destrezas, sean el centro de las admirativas miradas de nuestro público. De mayores sentimos la misma necesidad, lo que pasa es que esta tendencia a la exhibición ha sido tantos años mal vista, prohibida, o reservada o privilegiada a artistas o gentes poderosas, que aún hoy sentimos verdadera aversión a esta palabra, aunque reconocemos que la exhibición es una facultad natural en todo ser humano.

Centelles-Torner

CINE

«Lady Halcón»: Los encantos del medievo

Hace siete siglos, el obispo de un lugar denominado Aquila se enamora de una hermosa doncella, Isabeau de Anjou (Michelle Pfeiffer), a su vez enamorada del capitán Etienne Navarra (Rutger Hauer). Ante el despecho de la dama, el obispo convoca a los sombríos poderes del infierno y arroja sobre los amantes una terrible maldición: ella será un halcón durante el día y él un lobo por la noche; sólo durante una décima de segundo, al amanecer y al anochecer, podrán casi tocarse.

Con este argumento, un relato que recoge la mejor tradición de los amores imposibles, Richard Donner se remonta a la fantasía del medievo para contarnos la historia de dos amantes destinados a «estar siempre juntos y eternamente separados». «Lady Halcón» (Lady Hawke, 1984) congrega, gracias a un sólido guión que sabe combinar con equilibrio lo cómico y lo trágico, a todos los elementos de las historias de amor románticas y de las aventuras de orígenes legendarios, todo ello aderezado con un personaje de amplia tradición literaria, el pícaro encarnado por Philippe Gaston «El ratón» (Matthew Broderick) verdadero conductor de la narración.

Este penúltimo film de Donner —después dirigiría «Los Goonies» bajo la supervisión de Spielberg— fue ovacionado en último Imagfic madrileño y alabado por la crítica en buena parte porque, dentro de la tónica general del cine americano del momento, es una agradable sorpresa cargada de fantasía, magia y romanticismo, aunque su éxito sea más comprensible si lo situamos dentro de un subgénero más amplio dedicado a «lo maravilloso».

Un equipo casi perfecto

La idea de llevar a la pantalla «Lady Halcón» es originaria la



Lauren Shuler, productora del film y primera mujer aceptada dentro del sindicato de operadores de cámara de Hollywood. Shuler y Harvey Bernhard —productores de «Los Goonies»— son los responsables directos de esta producción de la Twentieth Century Fox y a ellos se debe la acertada elección de Vittorio Storaro para fotografiar el film y de Wolf Kroeger para localizar y decorar los escenarios que enmarcan la acción, y la no tan acertada adopción del equipo

de Alan Parsons para la composición musical.

En medio de todos ellos, Richard Donner parece perderse intentando complacer las exigencias fotográficas del genial italiano al tiempo que debe mostrar con todo su esplendor los castillos elegidos por Kroeger, mientras los ritmos discotequeros de Andrew Powell deberían estar en cualquier otro film que no tuviera por marco la Edad Media. Parece como si el fotógrafo y decorador

dirigiesen la película al tiempo que contienen denodadamente con la música.

Vittorio Storaro, 2 óscar como director de fotografía en «Apocalypse Now» y «Rojos» además de trabajar decididamente en «El último tango en París», «Novecento», «La Luna» y «Corazonada», entre otras consigue crear el entorno perfecto. Tan sólo hay que achacarle una excesiva tendencia al efectismo que Donner hubiese debido reprimir a tiempo.

Rodada íntegramente en Italia, «Lady Halcón» se recrea en las ruinas medievales que Kroeger tuvo el acierto de escoger. Curiosamente, el escenario de la amurallada ciudad de Aquila está formado por fragmentos de tres castillos situados en el norte de los montes Apenninos, cerca de Parma, pertenecientes a la familia del fallecido Luchino Visconti. Uno de ellos, el de Torrechiara, perteneció al libertino Pier Maria Rossi que lo dedicó a su amante Chiara para más tarde raptar a otra belleza, Bianca Pelligrini, reteniéndola en una habitación llena de oro. La fortaleza de Torrechiara demostraría ser inexpugnable cuando los familiares de la desdichada Chiara acudieron a vengarse. En total, trece localizaciones de importancia histórica fueron adoptadas para esta película, incluido un puente etrusco del siglo VII a.C. en algunos casos la producción misma rozaría lo fantástico; así para rodar en el castillo de Roca Calascio, el monasterio del hermano Imperius situado en la realidad a 2.500 metros de altitud, fue necesaria la construcción de un funicular que transportase el complejo equipo técnico.

Tal vez sea el reparto, junto con el guión, uno de los mayores aciertos del film. La belleza nocturna de Michelle Pfeiffer —parece de porcelana con resplandecientes ojos color jade— la describe el joven ladrón con el más puro estilo romántico— contrasta con la poderosa presencia de Rutger Hauer —replicante rebelde en «Blande runner». Frente a ellos, John Wood compone, envuelto en tonos blancos, un personaje cargado de hipocresía y maldad. El contraste cómico que aportan Imperius y «El ratón», hará de contrapunto perfecto en una historia donde, como rezan las primeras palabras del film, «imposible... nada es imposible».

Mis rincones predilectos

La calle de la Enseñanza y la casa de doña Isabel Ferrer

«El 1 de octubre de 1778 se inauguró en Castellón la primera Escuela de Niñas, fundada por doña Isabel Ferrer en la calle que se denominó por tal motivo de la Enseñanza, antes del Cañaret» (1).

En 1778 la ciudad de Castellón contaba con más de tres mil habitantes, y era una ciudad que poco a poco estaba alcanzando un prestigio social y económico como hasta entonces no había conocido. Vida social intensa, acrecentamiento del comercio por mejor producción de tierras y grandes obras y fundaciones marcaron la vida de la ciudad en el siglo XVIII. Era la cuarta ciudad en importancia del Antiguo Reino de Valencia después del «cap i casal», de Alicante y de Orihuela.

Ante todo este despertar de Castellón, y no existir en la ciudad una escuela de niñas —existía una de niños, las antiguas Aulas de Latinitad—, una noble dama de la sociedad castellanense instaló en su propio domicilio una escuela de niñas con tres maestras. Esta ilustre dama fue doña Isabel Ferrer y Giner, que preocupada por la situación de la mayoría de las niñas de la villa por la falta de Educación de estas y no existir maestras en la ciudad, pone a su cargo su

caserón y los recursos económicos necesarios para la creación de la escuela de niñas, que tanta falta hacía en la ciudad.

El edificio de lo que sería esta escuela de niñas es el que se conserva en la actual Enseñanza, pequeña travesía entre las calles Caballeros y Mayor, muy cerca de la Plaza de las Aulas, llamadas así porque allí radicaban las ya mencionadas Aulas de Latinitad.

El edificio, espacioso y viejo caserón, con portal de piedra en forma de arco y ancho zaguán, al estilo de las antiguas casas solariegas castellanenses, es hoy sede del Colegio de Arquitectos, que lo han restaurado, opinión personal, no con muy buena fortuna.

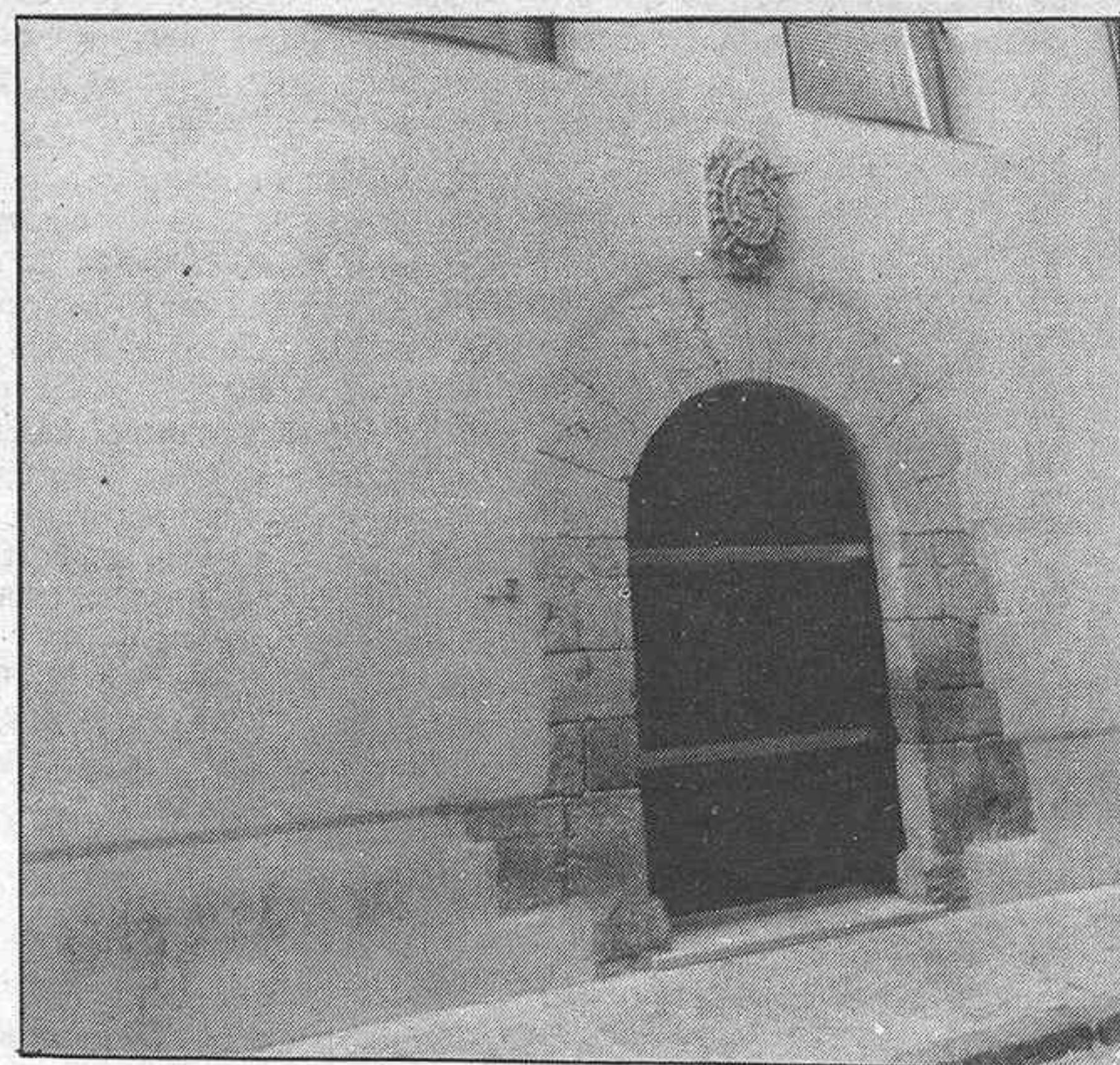
En 1780 se impartieron las primeras clases siendo las maestras doña Isabel Pompidor y doña Josefa Pascual de Valencia, y doña Generosa López de Ademuz, procedentes de la Casa Enseñanza de Valencia, a las que asignó la fundadora un sueldo anual de 200 libras «sin que pudiesen cobrar aquellas de sus alumnas estipendio alguno», (2) ya que la enseñanza impartida en el colegio fundado por doña Isabel Ferrer era gratuita.

Poco tiempo después de establecida dicha escuela concurrieron

ya 220 niñas y satisfecha la fundadora del resultado de la misma solicita y obtiene del Rey Carlos III un privilegio fechado en San Lorenzo del Escorial el 12 de octubre de 1786 en el que se disponía «que doña Isabel Ferrer y Giner, vecina de Castellón de la Plana, Reino de Valencia, establezca una escuela gratuita de niñas bajo mi real protección y pueda amortizar de los referidos bienes que señala, hasta el capital de catorce mil libras, sin perjuicio de renovar la súplica, siempre que no fueren suficientes para la conservación de esta escuela» (3).

Doña Isabel Ferrer moría el 22 de diciembre de 1793, y ante el notario don Bernardo Vicente, legaba a la Fundación la casa donde estaba instalada la escuela y la mayor parte de sus cuantiosos bienes.

Hasta aquí la historia de la Casa de Enseñanza, en la calle del mismo nombre. Uno de los rincones, que sumidos en el olvido añora épocas pasadas. Generaciones de niñas de la ciudad asistieron a sus primeras clases en el caserón de doña Isabel Ferrer, mientras la ciudad crecía. La escuela persistió hasta la guerra civil, posteriormente se convirtió en la sede de la Acción Católica, donde jóvenes



hombres y mujeres recibían las enseñanzas cristianas en la postguerra.

En los últimos años la Casa Enseñanza albergó a la Asociación de Padres de Familia y a diferentes movimientos juveniles. Hoy, lo hemos dicho antes, alberga el Colegio de Arquitectos de la ciudad.

La calle Enseñanza perdido protagonismo en la vida de Castellón es centro hoy de esparcimiento y sólo

sión de traslado del Cristo Yacente en el Viernes Santo castellanense. Muchas más cosas de la Enseñanza nos podría contar el teniente de alcalde del Ayuntamiento Carme cuya casa natal en la confluencia de la calle y el



VIDEO

«El ansia» de Tony Scott

«El Ansia» es una Richard Shepherd Company Production para MGM, dirigida por Tony Scott en base a un guión de Ivan Davis y Michael Thomas y está protagonizada por Catherine Deneuve, David Bowie y Susan Sarandon con Clif De Young. «El Ansia» también es una sobrecogedora excursión al mundo contemporáneo de lo macabro y señala el regreso del productor Richard Shepherd a la producción independiente.

«El Ansia» no es una cinta de horror en la tradición gótica ni una ficción sobre el futuro, sino que cuenta una aterradora historia donde la perfección y la belleza son una ilusión que apenas puede esconder una existencia corrupta y decadente y donde el viejo símbolo de la vida, el «ankh», se convierte en un instrumento de la muerte.

«El Ansia» es una sensación, una mirada, un ambiente creado por Tony Scott, el director. Es la iluminación de Stephen Goldblatt, es el diseño de producción de Brian Morris, son las ropas creadas por Milena Canonero. Esos talentos se han combinado para mover a los actores a través de un paisaje de emociones extrañas y representar una historia muy separada de sus propias experien-

cias, que se refiere a una criatura, que no es de este mundo, cuya existencia, aunque se opone a la condición humana, es afín al máximo deseo del hombre: la vida eterna.

Los personajes están rodeados por una cierta tristeza, melancolía y una avasallante sexualidad. Este aura sensual es diferente de la normal y para sumergirse en su mundo hay que ver a la vida a través de un cristal roto donde mil imágenes distorsionadas nos llevan hacia atrás en el tiempo. Catherine Deneuve, incita al misterio y cuya personalidad cinematográfica tiene una pasión y una sabiduría ocultas, interpreta a Miriam, la criatura de otro tiempo y lugar.

David Bowie, con su cortesía inglesa sugiriendo una sexualidad andrógina es el aristócrata John Blaylock.

La catalizadora es Susan Sarandon, la médica que representa toda la franqueza, la vitalidad y el escepticismo del nuevo mundo.

Tony Scott, es uno de los más innovadores directores de films comerciales y documentales de Gran Bretaña, hace su debut como realizador de largometrajes dramáticos en «El Ansia».

J.B.

Consejos

Una bebida para el verano: El zumo de uva

Durante el verano el organismo pide líquidos en abundancia. Sometido el cuerpo a temperaturas elevadas, se produce una deshidratación acompañada de pérdida de sustancias salinas, que originan el clásico cansancio estival (la castiza galbana) y favorecen las crisis renales, ya que al no eliminarse el suficiente líquido por las vías urinarias se produce en acúmulo de arenas, que pueden acabar provocando la formación de un cálculo.

El verano, naturalmente pide algo de beber, algún líquido refrescante, que no nos excite, que no nos embriague, que no haga daño al organismo en definitiva, y que sí, en cambio, nos proporcione una delicia y un bien, tanto mejor.

Otras veces les he propuesto a mis lectores la horchata, y los zumos de frutas, entre los que siempre se han llevado la palma los cítricos. Hoy propongo el consumo de zumo de uva. Son varias, y muy poderosas, las razones que me impulsan a aconsejarlo. El zumo de uva es una bebida refrescante y nutritiva, que concede vigor y es fuente de salud.

La uva, la mejor

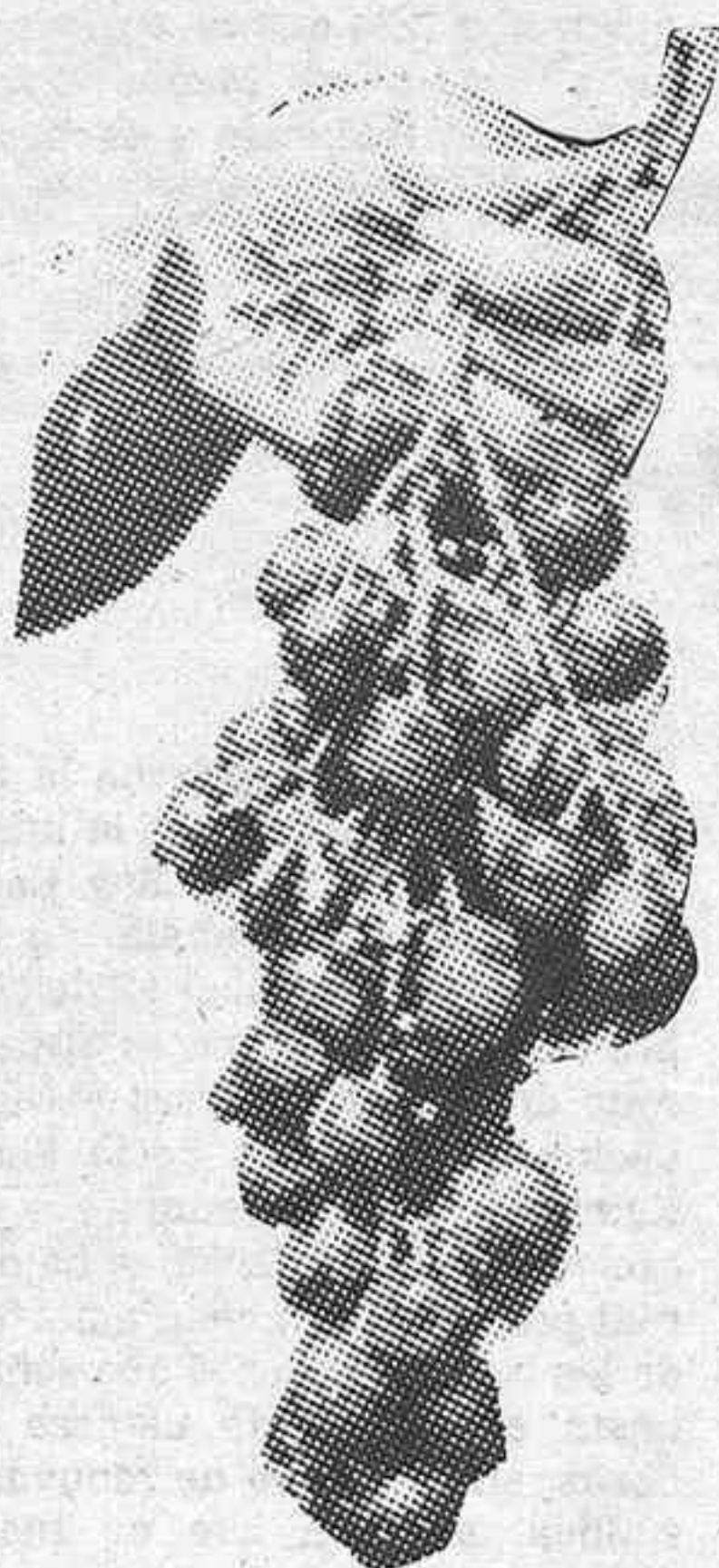
me faltan razones paraarlo. La uva contiene azúcares, ácidos, sustancias nutritivas, vitaminas y minerales. Supuesto, en un 70

ma de polisacáridos, que se digieren fácilmente transformándose en azúcares simples: La glucosa y la fructuosa, que es uno de los azúcares mejor tolerados por los diabéticos. Por eso, aunque resulte paradójico la uva muy madura, y por tanto muy dulce, es la que toleran mejor los diabéticos.

El contenido de azúcares en cien gramos de zumo de uva puede alcanzar la proporción de un 20 a un 30 por ciento, lo que equivale a 700-800 calorías por kilo de peso. Esto quiere decir que la uva es uno de los frutos que proporcionan mayores energías. Pero también conceden sales minerales en abundancia, ya que la uva contiene hierro, potasio, sodio, cloro, calcio, fósforo, magnesio, etc. Y en cuanto a vitaminas, puede afirmarse que contiene todo el alfabeto vitamínico. La A, la B, en sus diferentes variedades, la C, la D, la E.

Valor calórico

En cambio la uva no es un alimento plástico; esto es no contiene proteínas. A lo sumo en un uno por ciento. Se ha comparado con frecuencia al zumo de uva con la leche, llamándola una leche vegetal. En cuanto a su composición esto no es cierto, pues la leche completa es rica en proteínas y grasas, de lo que carece la uva que, en cambio, es generosa, como se ha visto en azúcar, cuya cantidad es tanto mayor cuanto más maduro esté o cuanto más se seque. La uva



En líneas generales el valor calórico de un vaso de zumo de uva, que viene a contener 250 centímetros cúbicos, puede proporcionar tanta energía como cien gramos de carne o sesenta de pan o 300 de leche. En suma, la uva y su zumo constituyen un alimento de primerísima categoría con la ventaja que lo mismo pueden utilizarla los que quieren ganar peso como los que desean seguir un régimen de adelgazamiento.

Dr. Octavio Aparicio



Amar la Fotografía

Eros y Tanatos (I)

«Los dos instintos de Freud —Eros y la Muerte— son hipótesis fundamentales para el carácter general de las fuerzas reprimidas inherentes a la naturaleza humana, en virtud de su vínculo con el cuerpo. Si bien reprimidos y no reconocidos, ellos son la energía que crea la cultura humana, y reconocer su existencia es interpretar ésta de nuevo».

Norman O. Brown, Eros y Tanatos

Dedicar un número monográfico a la fotografía erótica es algo que tarde o temprano termina haciendo la mayoría de revistas especializadas; pero dedicarlo al ensamblaje eros/tanatos constituye un hecho sin precedentes que puede llegar a sorprender. La originalidad del enfoque hace que debamos considerar nuestra tentativa como un ensayo inicial, sin más pretensión que ofrecer una perspectiva distinta y más completa para entender y juzgar buena parte de la creación fotográfica contemporánea.

A título particular siempre me ha interesado lo que llamaba «pornomorbo», que es en definitiva la fórmula en que basan su impacto las publicaciones sensacionalistas. Pero naturalmente el contenido de este nuevo número propone una panorámica a una fotografía concebida no para despertar en terceras personas estos instintos, con un claro móvil consumista, sino como expresión auténtica de las propias experiencias interiores.

La irrupción moderna de movimientos como el de die neuen wil-

den (los jóvenes salvajes) nos revierte a esta cuestión con rabiosa actualidad. Al margen de que nos lo vendan como la vanguardia —como si hoy tuviese mucho sentido hablar de vanguardias o transvanguardias, y de que más adelante comprobemos su supuesta solidez—, lo cierto es que la aparición espontánea y simultánea de gente que se caracteriza por ese expresionismo agresivo y erotizado, debe hacernos pensar que efectivamente encarnan el estigma de nuestro tiempo. Y cuando recordamos que este tiempo nuestro es el que como máximo indicio de civilización todavía tolera masacres como las de Sabra y Chatilla o las matanzas perpetuas en las dictaduras centroamericanas —por citar sólo hechos recientes ampliamente divulgados a través de los medios de información—, la locura violenta de estos jóvenes salvajes parece justificada y coherente.

Los autores que presentamos en el capítulo de portfolios comparten de algún modo esta asunción

E. J. Bellocq. Storyville Portraits, C. 1912

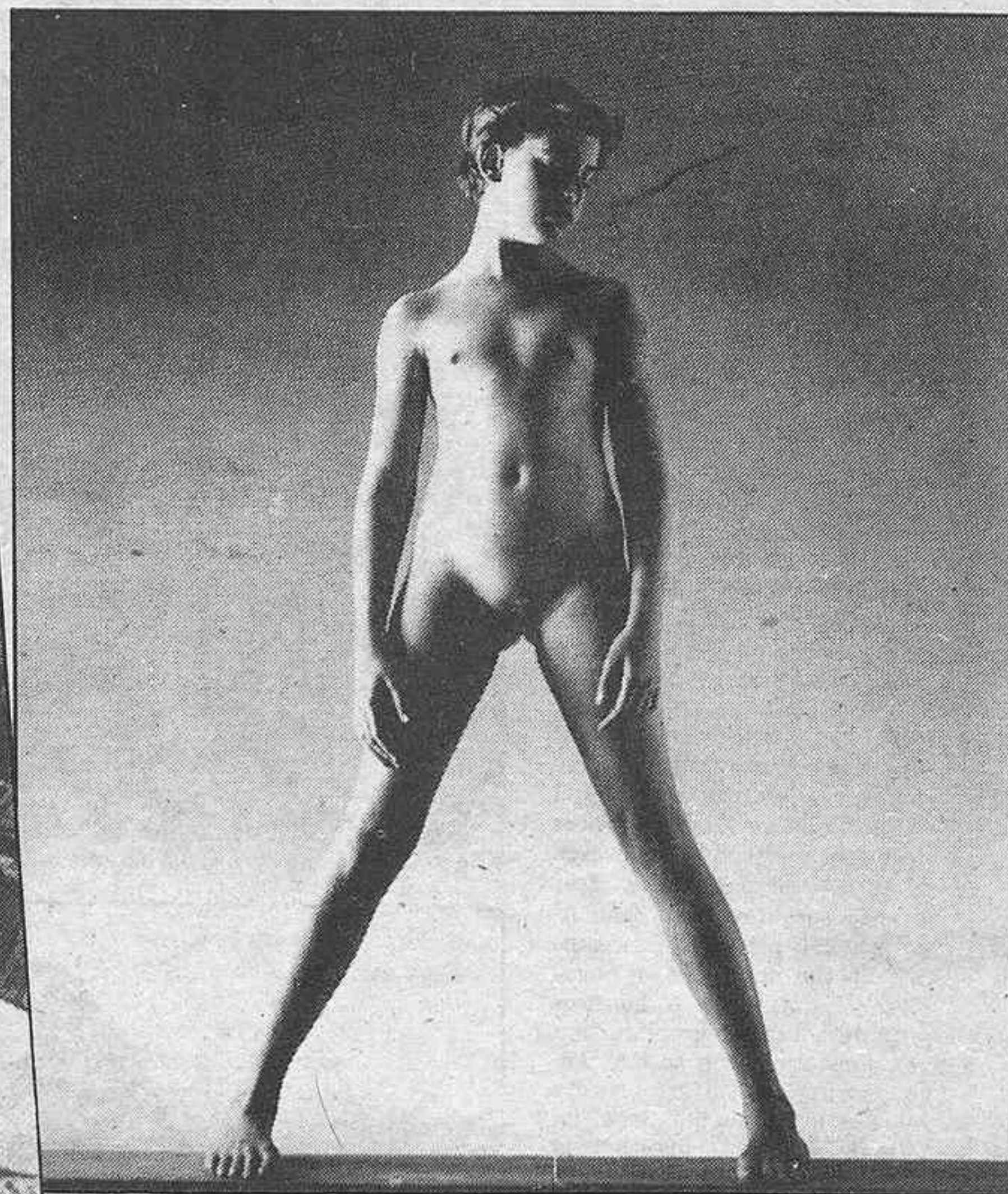
del amor y de la muerte, y a pesar de los abismos estilísticos que los separan, sus imágenes tienen como denominador común una evocadora tensión que debe interpretarse —ésta es la hipótesis subyacente en el número— como un resultado catártico del propio acto creador. Son imágenes que por otro lado insisten en confirmar en lo fotográfico la creencia de Eugenio Trías, uno de los miembros de Col·legi de Filosofia de Barcelona: La élite de nuestra cultura parece haber superado la delectación por lo bello y lo sublime, y lo siniestro se revela como la categoría estética más genuina en nuestra era.

En suma, con este material gráfico y con los textos que lo acompañan aspiramos a facilitar una documentación y a proponer unas ideas que, polémicas o no, puedan generar nuevas prácticas y nuevas reflexiones.

Joan Fontcuberta



Von Gloeden



George Platt Lynes. C. 1930





DOMINGO

- 10.15 Carta de ajuste.
- 10.29 Apertura y presentación.
- 10.30 Concierto.
- 11.00 El día del Señor - Santa Misa.
- 12.00 Pueblo de Dios. «Las raíces de nuestra fe» (V): Siglo de oro del arte y de la mística.
- 12.30 Esto es increíble. «Episodio nº 10».
- 13.30 Estudio Estadio. incluye automovilismo. Gran premio de Fórmula I de Holanda (Salida).
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Heatchcliff y Dingbat.
- 16.00 El guerrero místico. «Episodio nº 5».
- 16.50 Automovilismo. Gran premio de Fórmula I de Holanda (llegada).
- 17.00 El mundo. «China en transición».
- 17.30 De 7 en 7.
- 18.00 Traineras. Transmisión desde Santander de la Copa del Rey de Traineras.
- 18.20 Grand Prix. Así es la Fórmula I.
- 18.45 M.A.S.H. «Vuestra lista de éxitos».
- 19.10 Más vale prevenir. «Hacer la digestión».
- 19.35 Punto de encuentro.
- 20.30 Carreras de caballos.
- 21.00 Telediario.
- 21.35 De la mano de...
- 21.10 Estudio estadio. Incluye: Fútbol: Final Trofeo Carranza. Comentarios José Angel de la Casa y Jesús Alvarez.
- 01.00 Despedida y cierre.

LUNES

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 El coche fantástico. «Corazones de piedra». (Hearts of stone).
- 16.31 Pista libre. «Si Leonardo levantara la cabeza».
- 17.20 Informativo juvenil.
- 17.30 El planeta imaginario. «Comer» (Segunda parte). (Reposición).
- 18.00 Barrio Sésamo. «Espinete justiciero».
- 18.30 De aquí para allá.
- 19.00 Viva la tarde.
- 20.00 Consumo. «Castilla La Mancha: Vuelta a casa» y «Extremadura: Embutidos con D. N. I.».
- 21.00 Telediario.
- 21.35 El Superagente 86. «Washington 4, Indios 3» (Washington 4, Indians 3).
- 22.05 Toda una mujer (6 episodios). Episodio nº 1. Don Sharp. Intérpretes: Deborah Kerr, Jenny Leagrave, John Mills, Barry Morse, Nicola Pagett. Emma Harte a punto de cumplir los 80 años es la dueña de una de las más grandes compañías del mundo, que engloba diferentes negocios. Después de enterarse de un complot que están fraguando sus hijos para desbancarla de la presidencia y vender uno por uno todos los negocios, Emma vuela a Londres para desarticular ese plan. Una vez consultado con su banquero, Henri Rossiter, Emma regresa a su pueblo natal en Yorkshire para celebrar su cumpleaños con su familia. Allí empieza a recordar su pasado...
- 23.00 Capitales culturales de Europa. «Budapest».
- 24.00 Telediario.
- 00.20 Especial Toros: Sucedió en Bilbao. Programa resumen dedicado al desarrollo de la Feria Taurina de Bilbao.
- 01.20 Despedida y cierre.

MARTES

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.

- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 El coche fantástico. «Dame la libertad o dame la muerte» (Give me liberty... or give me death).
- 16.30 Tocata.
- 17.20 Informativo juvenil.
- 17.30 Los electroduendes.
- 18.00 Barrio Sésamo. «El hipnotizador».
- 18.30 Nuestros islas. «Formentera».
- 19.00 Viva la tarde.
- 20.00 Al mil por mil.
- 20.30 Verano 8.30, PM. Magazine.
- 21.00 Telediario.
- 21.35 El hombre y la tierra. «Las aves esteparias» (II).
- 22.05 La joya de la corona. «La caja de Pandora» (Pandora 2 box).
- 23.00 Secuencias. «Maurice Chevalier».

- 24.00 Telediario.
- 00.20 Despedida y cierre.

MIÉRCOLES

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 El coche fantástico. «Código secreto» (Topaz connection).
- 16.30 Objetivo-92.
- 17.40 Dibujos animados.
- 17.50 Informativo Juvenil.
- 18.00 Barrio Sésamo. «El eco y Espinete».
- 18.30 Letra pequeña. «Vivir al exterior» (II).
- 19.00 Viva la tarde.
- 20.00 Dentro de un orden. «La pesca».
- 20.30 Verano 8.30, PM. Magazine.



La coreana Kimera en el programa «Entre amigos» del 30 de este mes



El grupo Men at Work participará el 27 en Tocata



Otra estrella en Tocata será Mik Jagger

- 21.00 Telediario.
- 21.35 Sesión de noche. «Promesa al amanecer» (Promise at dawn) 1970 (102'). Color Dirección y guión: Jules Dassin. Autor: Samuel Taylor. Música: Georges Delerue. Intérpretes: Melina Mercouri, Assaf Dayan, Fernand Gravey, François Raffoul, María Machado. — En sólo unos pocos años, Nina Kascheva ha tenido casi cien oficios: actriz en los primeros pasos del cine ruso, modista de alta costura en Cracovia, corredora de joyas en Niza..., amén de guía de turismo peluquera, profesora de gimnasia, echadora de cartas, taxista... La desbordante actividad de esta asombrosa mujer viene condicionada por un sólo deseo: que su hijo Ramón de diez años, reciba una tan esmerada y polifacética educación que pueda convertirle un día en un gran músico, un excelso poeta, un financiero, un embajador. Nina jamás renunciará a sus sueños. Pero se cumplirá uno con el que precisamente no contaba: a las órdenes de De Gaulle, Román se convertirá en héroe de la aviación militar francesa.
- 23.30 Las cuentas claras. «Vender es lo que importa».
- 24.00 Telediario.
- 00.20 Testimonio.
- 00.25 Despedida y cierre.

JUEVES

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 El coche fantástico. «Carro de oro» (Chariot of gold).
- 16.30 El kiosko.
- 17.20 Informativo juvenil.
- 17.25 Los amigos del valle verde. «Esperanzas» (Hope).
- 18.05 Barrio Sésamo. «Qué desastre de sastre».
- 18.30 Generación 800. «La Tierra desde el espacio y prevención del infarto».
- 19.00 Viva la tarde.
- 20.00 El arte de vivir. «Ibiza: El bazar de las utopías».
- 21.00 Telediario.
- 21.35 El cuerpo humano. «Vida a presión».
- 22.05 Si lo sé no vengo.
- 23.00 En portada.
- 24.00 Telediario.
- 00.20 Despedida y cierre.

VIERNES

- 13.30 Carta de ajuste.
- 13.45 Programación de cobertura regional.
- 14.55 Conexión con la programación nacional.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Sesión de tarde. «Toto, Peppino y la Dolce vita» (Toto, Peppino e la dolce vita) 1961. (90'), blanco y negro. Dirección: Sergio Corbucci. Autor: Steno - Fulci. Guión: Steno - Guerra - Grimaldi. Música: Armando Trovajoli. Intérpretes: Toto, Peppino de Filippo, Mara Berni, Francesco Mule, Rosalba Neri, Gloria Paul, Jacqueline Pierreux. Antonio Barbacane es comisionado por sus convecinos de un pueblecito de la Toscana para ir a Roma a recabar todas las influencias necesarias a fin de que la autopista nacional que va a construirse pase por el pueblo. Armado de una buena cantidad de liras extraídas de las arcas del concejo, Barbacane aterriza en Vía Veneto e inmediatamente se olvida de la autopista para integrarse en la «dolce vita» romana. Ahora bien, esta integración la lleva a cabo de una forma particular: Antonio vende tabaco, reserva plazas para aparcamiento y presta dinero a los aristócratas y estrellas de cine que frecuentan la famosa calle. Es ya un personaje insustituible. Pero en vista que lo de la autopista no prospera, en su pueblo envían a Roma a Peppino, un primo de Antonio, para investigar, y muy pronto se convierte en una nueva víctima de la «dolce vita».

- 17.10 Dibujos animados.
- 17.30 Scooby Doo. «El vampiro de San Francisco».
- 18.00 Barrio Sésamo. «El viajero del espacio».
- 18.30 Nosotros.
- 19.00 Al galope.
- 19.30 Atletismo. Transmisión en directo desde Bruselas (Bélgica) del Gran Prix Memorial Ivo Van Damme. Comentarios: José Angel de la Casa y Gregorio Parra.
- 20.30 Verano 8.30 PM Magazine.
- 21.00 Telediario.
- 21.35 Entre amigos. «El escenario».
- 23.00 Las aventuras del bravo soldado Schweik. «Episodio nº 12».
- 24.00 Telediario.
- 00.20 Despedida y cierre.

SABADO

- 12.30 Carta de ajuste.
- 12.44 Apertura y presentación.
- 12.45 Ciclismo. Transmisión en directo desde Treviso del Campeonato del Mundo de Ciclismo en carretera individual aficionados.
- 13.20 Lotería.
- 13.30 Gente joven.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Lucky Luke. «Jesse James».
- 16.05 Primera sesión. «Buffalo Bill» (The Plainsman). 1936 (110 minutos). Blanco y negro. Dirección: Cecil B. de Mille. Guión: Young - Riggs - Lamb. Música: George Antheil. Intérpretes: Gary Cooper, James Ellison, Jean Arthur, Charles Bickford, Helen Burgess, Porter Hall, Paul Harvey, Victor Varconi, Granville Bates. Al término de la guerra civil se le plantean a Washington dos graves problemas: Los soldados vuelven a sus casas y no hay trabajo para todos y, por otro lado, hay un excedente de armas, municiones y pertrechos que ya no tienen salida. Mientras se intenta dar acomodo a la mano de obra canalizándola hacia el Oeste, los industriales van a colocar sus nuevos rifles de repetición —seis balas en la recámara— en un también nuevo mercado: Los pueblos indios. Cien dólares en pieles por cada arma y un dólar por cartucho. John Lattimer, con sede en St. Louis, será el eje de este tráfico ilegal, en el que va a enfrentarse con dos figuras legendarias, a punto de pasar ya a la historia: Billy Cody, «Buffalo Bill», casado con Luise y padre de un hijo, y Wilde Bill Hickock, emparejado con la terrible Juanita Calamidad.
- 18.00 Los sabios. «Las nuevas redes de comunicación».
- 18.30 Cómo se formó un continente. «El precio del oro».
- 19.30 El equipo «A». «Día negro en Bad Rock» (Black day at Bad Rock).
- 20.30 Un país de Sagitario.
- 21.00 Telediario.
- 21.35 Informe semanal.
- 22.40 Sábado cine... «Caravanas» (Caravans). 1978. (121 minutos). Color. Dirección: James Fargo. Autor: James Michener. Guión: Crawford - McMahon. Música: Mike Batt. Intérpretes: Anthony Quinn, Michael Sarrazin, Jennifer O'Neill, Christopher Lee, Joseph Cotten, Barry Sullivan, Jeremy Kemp, Susan Vasiri. Al término de la Segunda Guerra Mundial, numerosas caravanas cruzaban los arenales del Oriente Medio transportando, junto a las tradicionales mercancías, el más peligroso de los contrabandos: Armas. El excedente de guerra era tan numeroso que los jefes de aquellas caravanas, en las que a veces se integraban tribus enteras hacía un mejor negocio en las más absoluta impunidad. Sin embargo, alguna vez se complicaban las cosas... Una ciudadana americana, Helen Jasper, hija de un senador y esposa de un alto personaje, viaja en una de esas caravanas tras huir de los criterios cerrados de una familia y una sociedad a las que rechaza. Para hacerla regresar, un joven diplomático va a tener que jugarle la vida en una aventura de imprevisto final...
- 00.55 Despedida y cierre.



DOMINGO

- 11.45 Carta de ajuste.
11.59 Apertura y presentación.
12.00 La buena música. «Música desde... Madrid».
13.00 La pequeña Memole. «Me pregunto por qué tenemos hambre».
13.25 Gente menuda, menuda gente.
14.10 El padre Murphy. «Fuegos artificiales». (Rockets red glare).
15.00 Dibujos animados. Pitfall el audaz. «El caso del tesoro del Tíbet».
15.25 La ruta de Orellana.
15.55 A ciencia cierta.
16.50 Estrenos TV. «Desafío al viento» (to race the wind) 1980 (94').

Director: Walter Grauman. Augur: Harold Krents. Guión: Carmen Culver. Música: Joh Rubinstein. Intérpretes: Steve Guttenberg, Barbara Barrie, Randy Quaid, Mark L. Taylor, Lisa Eilbacher, Greg Walcott, Norman Burton.— 1963: Harold Krents es un joven independiente y decidido, estudiante de Derecho en Harvard, con una visión de las cosas llena de filosofía, a pesar de la ceguera que sufre desde la infancia. Deseando ser tratado como si fuera «normal», rechaza por sistema cualquier consideración especial. Para sorpresa de sus compañeros se muestra con una característica para mediar y llevar la concordia entre ellos y a menudo dura y exigente vida de un estudiante universitario. Sin embargo, Krents también tiene sus problemas: el mayor, encontrar una chica que quiera salir con él porque le guste, no como un favor personal... El período universitario de Harold es un encadenado de problemas, complejos fracasos y éxitos que él va encajando de la mejor manera posible, apoyado en una gran dosis de optimismo y fe en sus posibilidades.

- 18.30 Tao Tao. «La gran emigración de los pájaros».
18.55 El año en que nacimos.
19.45 Ciclismo. Campeonato del mundo de pista (desde Vicenza).
20.30 Los Budenbrook. Episodio n.º 3.
21.30 El dominical.
22.30 Largometraje. «El amor es alegre, el amor es triste» (L'Amour c'est gai, l'amour c'est triste) 1968 (90'). Director: Jean Daniel Pollet. Guión: Remo Forniani. Música: A. Debot. Intérpretes: Claude Melki, Jean Pierre Marielle, Chantal Goya, Bernardette Lafont, Remo Forniani, Dario León Anassian no hace absolutamente ningún honor a su ferocísimo nombre, ya que es un modesto sastre con clientela de escasa categoría, carácter tímido y sin ningunas ganas de complicarse la vida. Pero León tiene una hermana, Marie, que sí se la complica: su profesión declarada es la de «echadora de cartas y vidente-lúcida», si bien, tras proferir sus vaticinios, Marie comparte el lecho con sus clientes. Marie se ha traído a vivir con ella y con León a una jovencísima provinciana, pupila distinguida del gran Máximo, el chulo de Marie y otras cuantas compañeras. Y por una vez, León se va a complicar la existencia: se va a enamorar de la recién llegada y pretende que no se prostituya...
00.05 Metrópolis.
00.50 Despedida y cierre.

LUNES

- 18.45 Carta de ajuste.
18.59 Apertura y presentación.
19.00 Agenda.
19.15 En marcha.
19.30 Nils Holgersson. Episodio n.º 32.



Gary Cooper, intérprete principal en «Buffalo Bill» de Primera Sesión



El polifacético Christopher Lee en «Caravanas» de Sábado Cine

- 20.00 Hacia el año 2000.
21.30 Ciclo: Clásicos del cine francés. «El asesino vive en el 21» (L'assassin habite au 21). 1942 (80 minutos). Dirección: Henri Georges Clouzot. Guión: Clouzot - Steenemann. Música: D. Ivain. Intérpretes: Pierre Fresnay, Suzy Delair, Jean Tissier, Rene Genin Pierre Larguey, Natal Gabriello. «Monsieur Durand», un asesino que deja su tarjeta sobre todas sus víctimas, se hospeda, sin ningún lugar a dudas, en la pensión «Las Mimosas», en el número 21 de la avenida Junot. El comisario Wens, disfrazado de pastor evangélico, pide hospedaje en el supuesto escondrijo del «asesino sin rostro», y entre los siete u ocho clientes de la pensión despliega su sagacidad hasta convencerse de que cualquiera de ellos o de ellas puede ser el peligroso criminal que busca la Policía de todo París. El asesino, en su audacia, llega a cobrarse en «Las Mimosas» y ante las narices del propio comisario, una nueva víctima. Ante Wens, el desafío está lanzado. Será una tira y afloja, un duelo entre dos inteligencias, en el que están en juego nuevas vidas humanas.

- 23.00 Documental. «Los dioses nacen en los arrozales». Los Karens son una tribu que habita en el Norte de Tailandia. Se trata de una sociedad en la que están restablecidas unas normas muy rígidas, con un reparto de tareas que deja establecido cuáles corresponden a la mujer, pero en un pueblo que dista de ser primitivo pues son hábiles alfareros, que no emplean el torno, y expertos en la fundición de metales. Son una parte de la población de Tailandia un país en el que se mezclan influencias hindúes y chinas.
23.30 Música y músicos. «Flamenco joven en concierto». Niño Miguel.
24.00 Últimas preguntas. ¿Qué problemas ha suscitado el Concilio Vaticano II en la Iglesia?».

- 00.30 Telediario 4.
01.00 Despedida y cierre.

MARTES

- 18.45 Carta de ajuste.
18.59 Apertura y presentación.
19.00 Agenda.
19.15 En marcha.
19.30 Nils Holgersson. Episodio n.º 33.
20.15 Tiempos modernos.
21.15 Coraje. Episodio n.º 8.
21.40 Suspiros de España.
22.05 La duna móvil. «Tartessos».
23.00 Pushkin y su obra. Episodio n.º 2.
00.10 Documental. «Las rutas de los vikingos».
00.40 Telediario.
01.10 Despedida y cierre.

MIÉRCOLES

- 18.45 Carta de ajuste.
18.59 Apertura y presentación.
19.00 Agenda.
19.15 En marcha.
19.30 Nils Holgersson. Episodio n.º 34.
20.00 Tablón de anuncios.
20.30 Con las manos en la masa. «Se acaban las vacaciones».
21.00 En la cuerda floja.
22.00 Jazz entre amigos. «Art Pepper».
23.00 Tatujaje. «Poetas del destierro».
00.05 Enredo. Episodio n.º 20.
00.30 Telediario-4.
01.00 Despedida y cierre.

JUEVES

- 18.45 Carta de ajuste.
18.59 Apertura y presentación.
19.00 Agenda.
19.15 En marcha.
19.30 Nils Holgersson. Episodio n.º 35.
20.00 A-Uan-Ba-Buluba-Balam-Bambu.
21.00 Fila 7.
22.05 Cine Club. Ciclo: Cine argenti-

no. «Quebracho». 1974 (95 minutos). Director: Ricardo Wilischzer. Guión: Paolo Antonio, Wilischzer. Música: Kropfi. Intérpretes: Héctor Alterio, Lautardo Murua, Osvaldo Bonet, Juan Carlos Gene, Luis M. Castro, Walter Vidarte, Mario Luciani. Desde principios de siglo, los ingleses dominaron el mercado mundial del tanino, colorante esencial en la industria del cuero. El tanino se extrae del quebracho, árbol que crece casi exclusivamente en el Norte de Argentina y que tarda más de un siglo en desarrollarse. El monopolio ejercido por los ingleses hizo de la región de Santa Fe una colonia británica. Nadie, ni el propio presidente Irigoyen, fue capaz de desterrar aquella esclavitud —cincuenta grados de temperatura al pie de las calderas, doce horas diarias de trabajo, peso y medio por jornada— que originó una serie de revueltas obreras que se ahogaron en sangre. Santa Fe murió el día en que los ingleses descubrieron que la mimosa podía sustituir al quebracho. Argentina estaba ahora en Africa. La película será presentada por Beatriz Guido, escritora y guionista.

- 23.45 Cortometraje.
24.00 Historia de los tejidos. «La lana».
00.30 Telediario 4.
01.00 Despedida y cierre.

VIERNES

- 18.45 Carta de ajuste.
18.59 Apertura y presentación.
19.00 Agenda.
19.15 En marcha.
19.30 Documental. «Las rutas secretas del Tíbet y Etiopía».
20.00 La clave. «Los Godos». La Clave debate el tema de «Los Godos». Los participantes en el coloquio son: Roger Collins, historiador británico, Luis García Moreno (catedrático), Joerg Jarnuth (profesor alemán), Luis Racionero (escritor), Lellia Ruggini (profesor italiano), José Orlan-dis (escritor). «Hombre o demonio» (Attila, flagelo di dio). 1954 (74'). Director: Piero Francisci. Música: Enzo Mascetti. Intérpretes: Anthony Quinn, Sophia Loren, Henry Vidal, Irene Pappas, Colette Regis, Ettore Manni, Guido Celano.— Año 450 d.C.: el rey de los Hunos, Rúa, ha muerto y dos hijos, Atila y Bleda, comparten el trono. La alianza que el pueblo huno mantiene con Roma se resquebraja ante la debilidad del antiguo coloso, y el general romano Aecio intenta —inútilmente— convencer a Atila ahora monarca absoluto tras haber eliminado a su hermano Bleda, de que desista de su propósito de caer sobre occidente, donde el imperio de Valentiniano y de su madre Gala Placidia agoniza, sumido en la mayor corrupción. Tampoco la Iglesia cristiana consigue enderezar algo que tiene los días contados. Atila se hará con el Mediterráneo y llegará a las puertas de Roma. Pero allí, un solo hombre, con una cruz de madera en la mano le hará detenerse: Roma estará a salvo.

- 00.30 Telediario 4.
01.00 Despedida y cierre.

SABADO

- 15.15 Carta de ajuste.
15.29 Apertura y presentación.
15.30 Estadio 2. Atletismo: Grand Prix Memorial Ivo Van Damme (desde Bruselas). Remo: Campeonato del Mundo (desde Hazewinkel). Ciclismo: Campeonato del Mundo en Carretera, individual, aficionados (desde Treviso).
19.00 En paralelo los jóvenes. «Protección de menores».
20.00 El retablo de las maravillas.
20.40 La ventana electrónica. «El camino».
22.45 Concierto 2. «Taller de compositores catalanes».
23.55 Despedida y cierre.



DIUMENGE

- 16.00 Avanç informatiu.
16.05 La película del diumenge. «Mai és massa tard» (Never too late). 1965.
18.00 Curt 2.
18.15 Swich. «Captarem als sospitosos habituals».
19.00 Curt 3.
19.15 Casablanca. «Divorci a Casablanca».
20.30 Curarse en salut. «Malaltia celíaca».
21.00 Telenotícies.
21.30 Dallas. «Escac i mat».
22.30 Gol a gol esports.
24.00 Dimensió desconeguda. «No hi ha res a la foscor».

DILLUNS

- 13.30 Avanç informatiu.
13.35 TV3, segona vegada.
14.30 Telenotícies.
15.15 Dallas.
19.30 Avanç informatiu.
19.32 Pobles de Catalunya.
20.00 Dibujos animats i connecta el micro, pica el start.
21.00 Telenotícies.
21.30 Informatiu cinema.
22.00 Cinema 3.
24.00 Dimensió desconeguda.

DIMARTS

- 13.30 Avanç informatiu.
13.35 TV3, segona vegada.
14.30 Telenotícies.
15.15 Dallas.
19.30 Avanç informatiu.
19.32 Pobles de Catalunya.
20.00 Fes flash.
21.00 Telenotícies.
21.30 Angel Casas Show.
23.30 Estoc de pop.
24.00 Dimensió desconeguda.

DIMECRES

- 13.30 Avanç informatiu.
13.35 TV3, segona vegada.
14.30 Telenotícies.
15.15 Dallas.
19.30 Avanç informatiu.
19.32 Connecta el micro, pica el start.
20.00 Fes Flash.
21.00 Telenotícies.
21.30 Magnum.
22.30 Histories imprevistes.
23.00 Piano bar.
24.00 Dimensió desconeguda.

DIJOUS

- 13.30 Avanç informatiu.
13.32 TV3, segona vegada.
14.30 Telenotícies.
15.15 Dallas.
19.30 Avanç informatiu.
19.32 Connecta el micro, pica el start.
19.45 Dibujos animats.
21.00 Telenotícies.
21.30 Joc de ciencia-ficció.
22.00 L'Orquestra Roja.
23.00 A tot esport.
24.00 Dimensió desconeguda.

DIVENDRES

- 13.30 Avanç informatiu.
13.32 TV3, segona vegada.
14.30 Telenotícies.
15.15 Dallas.
19.30 Avanç informatiu.
19.32 Pobles de Catalunya.
19.45 Fes Flash.
21.00 Telenotícies.
21.30 30 minuts.
22.00 Galeria oberta.
23.30 Cinema de mitjanit.

DISSABTE

- 16.00 Avanç informatiu.
16.02 Veles al vent.
16.30 Dibujos animats.
17.00 Els viatgers.
18.15 La dona biónica.
19.00 La història de l'aviació.
19.45 Retalls i embolics.
20.30 El naturalista amateur.
21.00 Telenotícies.
21.30 Concurs: Tres i l'astròleg.
23.00 Pel·lícula.

Des de les pintures de la Cova Remigia als Paisatges i presències de fa tres anys d'Amat Bellé, per posar un exemple, els bous han estat un element notori dins el nostre esdeveniment històricocultural, lúdic i religiós.

D'entre els cultes no cristians que incardinaren a llurs rituals el bou per aquests verals, podríem començar amb el vell culte d'Heracles, les ceràmiques fribes amb confrontacions pretesament esportivo-rituals de Llíria, la metamorfosi grega de Zeus en bou blanc per aconseguir els favors d'Europa, i més tarde, amb les importacions llatines dels sacerdots d'Atis i de Mithra. En els

molt ben encaixades pel poble. Els disturbis a Onda als anys seixanta demostren que no cal anar molt lluny.

El foc

De foc també en sabem molt els valencians, focs per Sant Antoni, Sant Joan, falles... i qualsevol festa és bona pel llum de la pirotecnia. El foc i el bou, el bou de foc, tradicionalment en fou insubstituïble al calendari fester entre juny i octubre; ara s'ha estès a tot l'any. Tampoc és d'ara fa quatre dies, Cossio acudint als clàssics ja documenta els fbers com a primers emboladors. Polibio nos relata que en las campañas

ment al tarannà músic nostre. Cantem quan mor un albat, quan es va al camp a batre, de ronda, etc. I encara que no vull ser folklòric tenim molt bones bandes i una tradició instrumental prou forta; he dit que no volia ser folklòric perquè hi ha d'aquell que es plena la boca de valenciania i només veu bandes, taronges i rates penades. Ara el que ja no és tant corrent és que una vegada embolat, corregut, mort, pelat i desventrat, es penge el bou a la plaça del poble i una banda li faça música per a esbargiment del personal, això és el que s'hi fa a Vilafamés.

Les festes

Els bous es corren a Vilafamés a

pòleg afincat a Castelló, que en un estudi publicat l'any 1976 la donava per perduda —aunque no he visto, porque hace ya años que no se practica—; ara fa uns anys ha pres nova espenta i es segueix d'una manera prou fidel.

A grans trets ja ha explicat el que és la festa, l'Ajuntament, amb assessorament de la Comissió de festes compra un bou, generalment no corregut o embolat i d'anomenada (és fonamental per al prestigi de la festa) a alguna de les ramaderies properes, bé de Vilafamés, de la Ribera de Cabanes, Salvassoria o qualsevol altra de les de per ací. El bou es prova dissabte per la vesprada, es cansa

Després de sopar comença una altra vegada a créixer l'espectacle, el moment exacte d'embolat-lo és imprevisible però està en funció directa de la tensió ambiental que es registra.

Abans, aquest bou no s'embolava i de fet, diumenge, dia de la Serenata, no s'embola; dissabte, el i, evidentment l'estètica del combat home-bou guanya moltíssim amb la resplendor del foc emmagatzemat de la nit. L'embolat no difereix gens de la resta dels que es fan al País Valencià. Un únic detall pot constatar, en comptes del piló s'utilitza una mena de banc prou gran de fusta, amb un travesser vertical amb el forat per passar el

d'etilic. Perque el córrer un bou embolat té tant de ritual com d'art si es fa com cal.

Un cop comença, l'embolat anirà baixant l'ambient progressivament en la mesura en que es vagen apagant les boles i el bou perga forces, la nit anirà seleccionant el públic poc a poc en les dues o tres hores que dura l'espectacle, tal i com el bou va cansant-se sorgint l'avorriment i la deserció. Tancar el bou, o matar-lo, si s'embola a llocs on després és mort, no és una festa, és el treball dels qui vetllen la nit quan la festa decau.

El bou corregut

L'endemà és el dia clau, el dia de la serenata. A mitjan vesprada

pelaran i obriran el bou en canal. Mentrestant l'agutill anirà subhastant les despulles davant els ulls morbosos de la gent que s'espenja i s'encercla per a vore-ho de més prop. La primera operació consisteix en traure-li el suc de la vida, la sang, l'element revitalitzador i regeneratiu. S'extrau d'un tall al coll, a patades i xafons, perquè el cor ha deixat ja de funcionar. Comentava abans que potser

queda queicom del paganisme en l'ús que és dona a la sang. No es consumeix, per descomptat, se n'aprofita molt poca; però amb virtuts guaridores, quasi màgiques, la sang encara calenta del bou frontada sobre la pell elimina

com no és temps de fam és fàcil que algunes peces o parts del bou no es venguen, com ara els budells, de difícil i desagradable neteja o els lleus per la poca qualitat. Els ingressos van a parar als fons de la Comissió de Festes.

La serenata

Una vegada subhastades les despulles i el bou en canal se'l penja d'un balcó i dos cabirons per a que li pegue la fresca i la carn tinga millor consistència. Assistim ara al final de la festa, el bou penjat suggereix ja el vell quadre de Rembrandt que he esmentat a la primera plana. La gent trau taules i cadires a la plaça i sopen mentre que la banda de música, al davant

de la serenata, una bona part —per no dir tot— del poble farà el seu apartat de carn, demanaran una certa quantitat a la comissió que els serà lliurada a l'endemà amb un preu que resultà de dividir el que es va pagar pel bou entre els quilos de carn en canal que resultaran. Si es pot servir la quantitat

demanada es servirà aquesta i si no es faran parts proporcionals entre les famílies que en volen. Aquesta carn es menja dilluns feta en olla de carn. Cossio torna a vore en aquest àpat col·lectiu i de tota manera ritual un resabi de ritus precristians... que la creencia en las virtudes vivificadoras y restauradoras de la carne de los

ta, per als altres bous embolats o correguts de les festes, cadascú es muntarà si pot el seu carro o cadafal a la plaça. Els barrereros només funcionen per al bou de la serenata i són any rere any els mateixos.

Els xiquets són també un col·lectiu amb unes atribucions pròpies, el bou és un element socialitzador de la festa per a ells, des de la barrera o el cadafal fote'l com poden, això és, amb galotxes, una mena, de sagetes fetes amb una tatxa i una fusta o amb agullons, vares llargues amb una punxa a la punta. Al costat de Vilafamés a la Poble Tornesa, els agullons es



La «Serenata al bou» de Vilafamés, la plàstica del bou, foc i música

ANTONI ALBALAT
FOTOS: ANTONIO PRADAS

últims esmentats, la sang jugava un paper decisiu en la celebració. Pot ser d'això en queda encara un poc a la Serenata de Vilafamés. Amb el cristianisme un bou s'assimila a un dels evangelistes, i a l'Estat Mitjà és freqüent fer un bou corregut per demanar el favor d'algun sant i s'introdueixen cada vegada més en festes i celebracions col·lectives que arriben ja fins els nostres dies.

Hi ha també els intents de desartellar els bous de foc i els bous correguts amb bules papels o prohibicions gubernatives recents, no

cartagineses Anibal, en los pasos de Falerno, los mercenarios iberos que le acompañaban emplearon dos mil o más toros con sarmientos encendidos en la cornamenta para romper las haces enemigas empujándoles hacia los desfiladeros... I des d'alguns anys ençà, la mancança d'un efectiu autogovern valencià real fa que patim focs com a arma anorreadora.

La música

L'epítet d'aquell comte-duc de nefasta memòria que deia que els valencians som un poble molt «mueller», s'associaria molt fàcil-

les festes majors de l'agost dedicades al Crist de la Sang i a la Mare de Déu de l'Assumpció. A banda del bou de la Serenata, es corren uns altres, tant vaques com bous. La Serenata, tal i com s'efectua ara sembla que té vora el segle d'antigor, que es quan es va fundar la banda. Anteriorment, no és descabellat suposar que ja es corrien bous sense l'afegit final de la música. La festa ha tingut daltabaixos, alguns anys no s'ha celebrat, hi ha un conegut antro-

poc perquè ha d'actuar un parell de vegades més. També es poden correr en la prova uns altres bous o vaques que no es sacrificaran. El bou protagonista s'encaixona després de la prova o bé es tanca dins d'alguna quadra mentre que la resta del bestiar es tanca en un corral, recinte fet com les barreres i els cadafals, amb cabirons de fusta.

Fins a la mitjanit els comentaristes no tindran més centre que el banyut, si té força, si corre, si donarà bon joc una vegada embolat o si és fluix i querenciós.

soga. L'operació ha d'estar ràpida i precisa, després entraran en joc els elements arquitectònics, el jove que es manté agafat de la cua de bou per a frenar i fer menys violenta l'eixida del bou en tallar la corda i els qui evolucionaran davant de l'animal esquivant-lo i temptant-lo, els sacerdots de la festa, colrats en l'engany i el repulsiu al bou, aquesta és la feina més esperada i aplaudida pel públic.

Un públic entès que no perdonarà amb les seues exclamacions botades de fanfarró ni rebolcom-

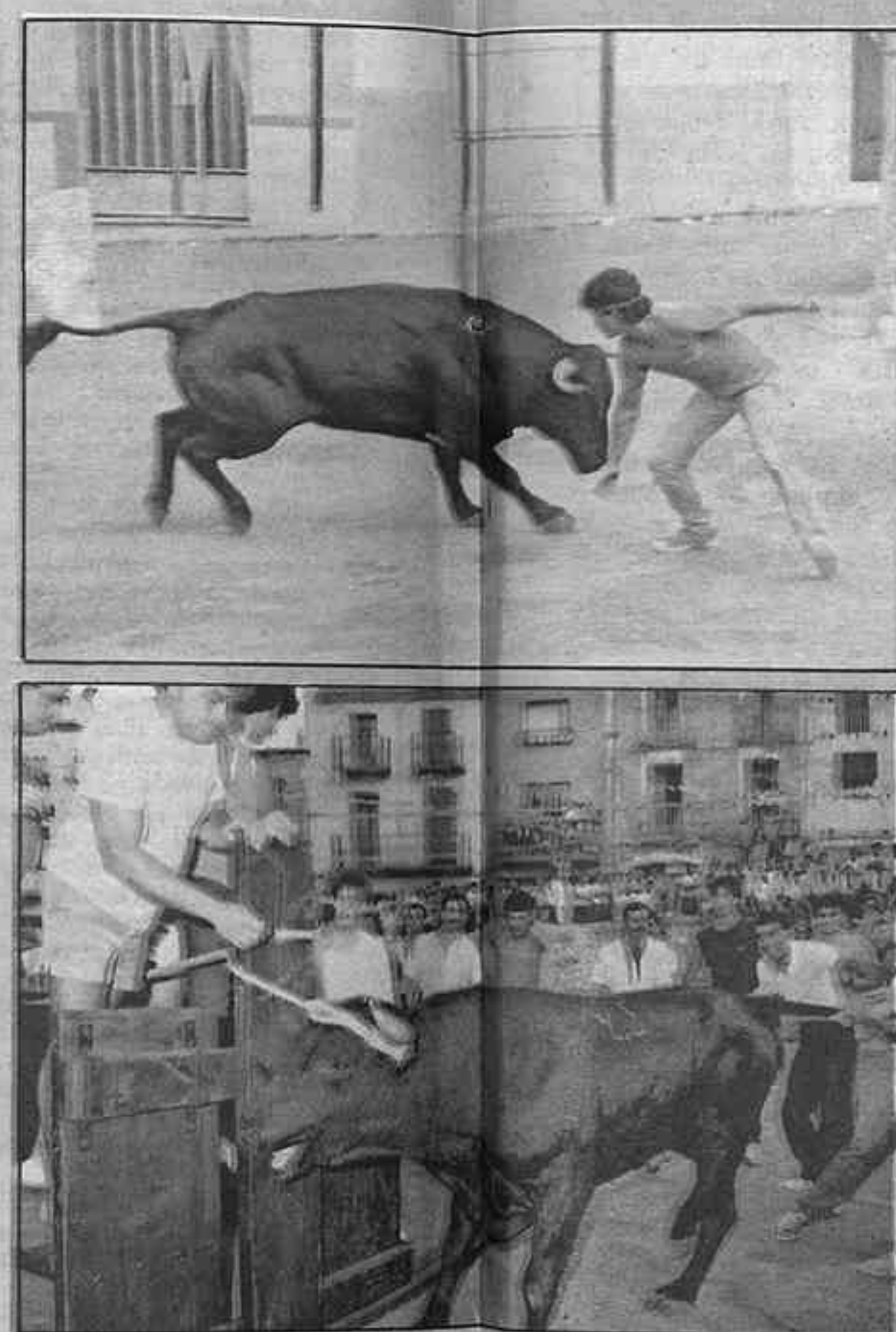
es torna a amollar el bou, i recomença l'ancestral joc, l'enfrontament home-bou, només que aquesta vegada el bou no tornarà al caixó o a la quadra, el moment en que li fallen les forces li resultarà fatal. El lligaran de les banyes i al piló del banc on la nit abans fou embolat i allí l'apuntillaran, serà aquest un moment àlgid i començarà una altra festa un poc diferent.

La subhasta

Les mateixes mans, mans llogades, que han executat pública-

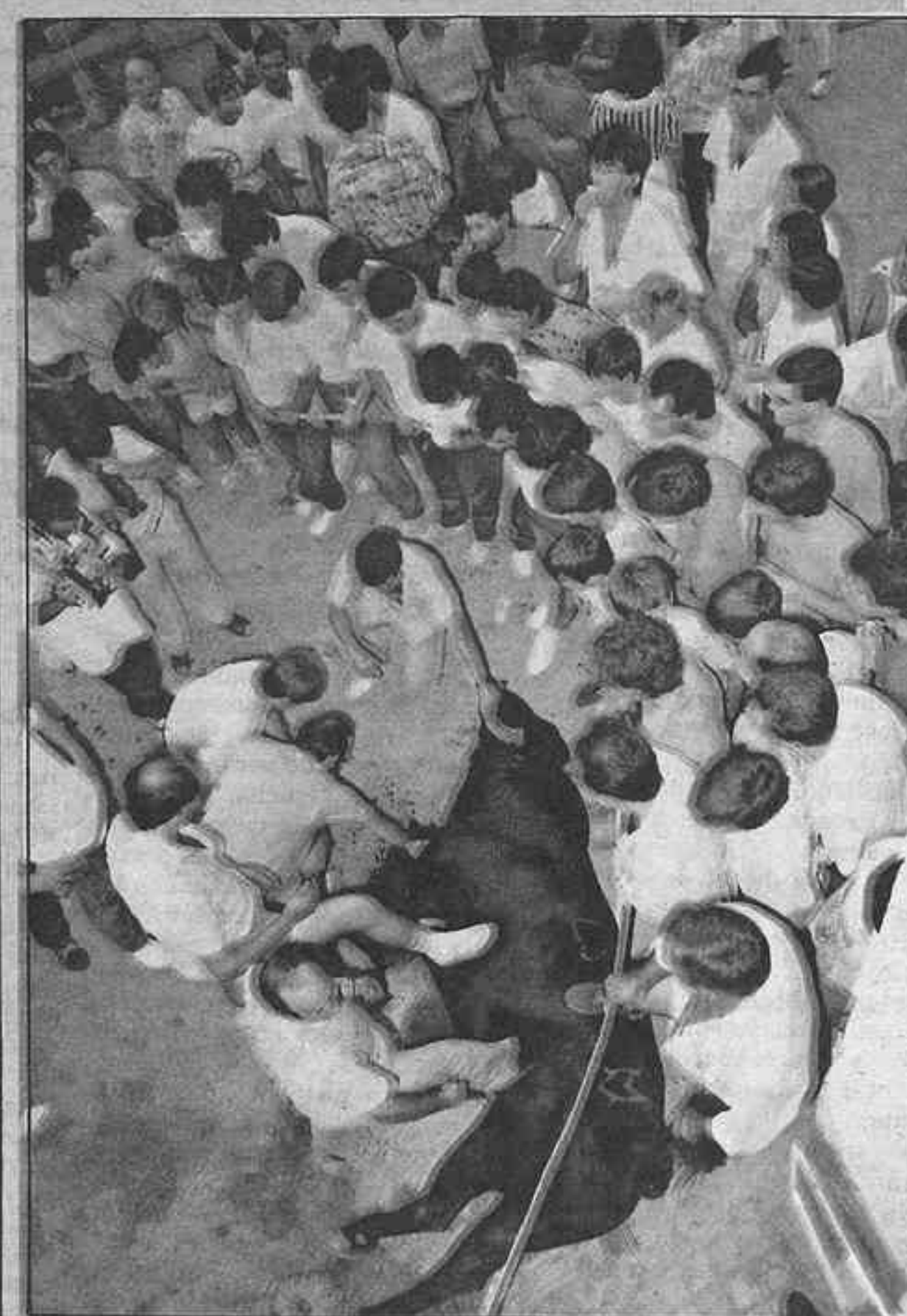
Els hòmens d'aquest país senten l'atracció de la bèstia banyuda, però sense dubte no a la manera sanguinolenta i tràgica de l'espanyolada. Jo diria inclús que els plau menys del torear com espectacle que del joc amb els bous.

J. Fuster



La serenata arremata la festa del bou. Rere queden dues vesprades de bou corregut i un altre de bou embolat que s'han viatut intensament a Vilafamés en una festa que aglutina música, foc i bous en una tradició que té arrels en allò més fosc de la nit de la història.

El bou és una de les poques celebracions festives de les nostres comarques que ultrapassa l'àmbit purament restringit del poble, com a grup tancat. L'obra i la participació del públic o el visitant del poble del costat al que es pretén enlluernar amb l'espectacle ancestral del bou.



les berrugues, com la regeneració del culte de Mithra i Atis.

Les despulles, a la subhasta prenen un preu d'acord amb el simbolisme o la significació de l'orgue que es tracte, així les banyes, la verga, els collons, el fetge i els ronyons, en aquest ordre són les peces més cotitzades i les que més mouen la subhasta. Cal dir però que malgrat el valor del fetge aquest no se subhasta, hi ha un col·lectiu dins la festa que el rep tots els anys, són els barrereros, aquells que munten les barreres i els cadafals. Darrerament

de la carcassa de carn interpreta el millor del seu repertori en un triomfal concert que exalta el poder de l'home front a la força i el potencial del bou. Finalment, la festa torna a assolir un altre clímax prou diferent al de l'embolat o el bou corregut, el ball, l'exaltació del fet dionisiac.

Uns altres aspectes

Caldria també analitzar algunes vessants poc conegudes de la festa que poden passar desapercebudes. Una és la carn, la Serenata al bou és també una menjada col·lectiva de la carn del bou. La mateixa nit

toros se aproxima a la más elemental y grosera significación de los taurobolios...

Els barrereros, aquells qui reben el fetge, son els encarregats de muntar les barreres, que poden ser les clàssiques de cabirons clavats en terra amb travessers amb pedra i corda o barreres de tissoira, més modernes i que són propietat de l'ajuntament o de la comissió de festes. Munten només aquelles que tanquen el recint i els cadafals que després es subhasten entre les penyes o colles de jòvens, deixant la Plaça de la Font expedi-

guarneixen amb un tros de tela roja.

Per als xiquets hi ha una endevinalla popular referida al bou que diu,

Dos viris, viris;
dos vares, vares.
Un ahuixa-mosques
i quatre enfangades.

On els viris són els dos ulls, les dues vares les banyes, l'ahuixamosques la cua i les quatre enfangades les potes.

Evaluación del sistema físico

Quien haya decidido adquirir un ordenador debe someter a los equipos alternativos a dos preguntas básicas:

—¿Es idóneo para los programas que necesitarán aplicarse?
—¿Se podrá ampliar en función de las necesidades futuras?

Simultáneamente, hay que recordar un principio fundamental de la informática moderna: Los programas son mucho más importantes que el ordenador. Y lo serán aún más a medida que transcurre el tiempo. Porque ellos definen en verdad el uso de un equipo, determinando la facilidad y adaptabilidad del sistema físico.

Sin embargo, existen algunos puntos que deben examinarse respecto a los procesadores propiamente dichos.

— La mayoría de los procesadores pequeños tienen una capacidad máxima de 64 K (Kilooctetos), a menos que hayan sido específicamente concebidos para una capacidad mayor de 96 ó 128 K.

— La memoria máxima no corresponde necesariamente a la disponible por el usuario. Los sistemas operativos u otros pueden emplear una gran parte de la memoria nominal.

— La memoria realmente disponible debe ser suficiente para introducir los programas elegidos.

— Si se tiene un procesador de 32 K, ¿es posible aumentarla hasta 64 K? Esta última capacidad resulta imprescindible en varios programas de aplicación.

—¿Cuántos tipos de interfases (en serie o en paralelo) pueden acoplarse al procesador? Cuantos más interfases admita, mayor número de periféricos se podrán añadir.

—¿Están normalizados los interfases? Si lo están, la elección de periféricos podrá hacerse entre una gama mayor de opciones.

—¿Cuántos lenguajes de programación tiene el procesador? Si tiene varios, habrá más programas disponibles para elegir.

—Si utiliza discos flexibles (diskettes), ¿puede también emplear discos duros?

—Si se trata de un procesador autónomo, ¿puede convertirse en multiusuario? Esta opción dependerá de las necesidades futuras.

Independientemente de cuál sea la configuración entre teclado, pantalla y procesador (lo fija el fabricante) conviene fijarse en lo siguiente:

—¿Las teclas de función se diferencian de las teclas de texto?, ¿son de distintos colores?

—Cerciorarse de que el teclado tiene letras mayúsculas y minúsculas.

—¿Se dispone de un teclado numérico separado? Ello resulta útil cuando se trabaja con muchas cifras.

—Que el texto en la pantalla queda limpio y claro y no está borroso.

Una crisis compleja

Aunque a veces por aquello de la brevedad, simplificamos los hechos, lo cierto es que la relativa crisis de la informática en Estados Unidos —de donde, al final, acaban llegando todas las cosas, buenas y malas, queramos o no—, es bastante más compleja de lo que solemos decir.

Por un lado, se ha producido una cierta saturación del mercado del ordenador doméstico o, para ser más precisos, el usuario se ha cansado pronto —como no podía menos de suceder— de «matar marcanitos» y ahora pide a su inversión algo más que juegos para niños, publicidad magnificante y palabras esotéricas que a veces no entienden ni siquiera quienes las utilizan. De ahí que estemos presenciando una rápida adaptación de los fabricantes a las nuevas exigencias de los compradores, cada vez más impetuosos y conocedores de —al menos— los datos más elementales para saber lo que desea.

Por otro, la ralentización de la economía americana, después de tres años —1982-83-84— de crecimiento excesivamente acelerado, ha impuesto una cierta moderación en la compra de bienes prescindibles, mientras se incrementa el ahorro personal, por si acaso, o se atienden las letras de los plazos del coche, que aún colea, o los vencimientos de esas hipotecas de la vivienda que duran toda una vida, porque termina pagando uno bastante más de intereses que de capital. Como decíamos al principio, son cosas que suceden tanto en Estados Unidos como aquí.

También ha jugado en contra de los fabricantes norteamericanos la sobrevaloración del dólar, que ha favorecido importaciones, especialmente japonesas, las cuales han incrementado la competencia y reducido las ventas de los productos nacionales. Por eso no hay que sorprenderse de que el dólar haya bajado, y que lo siga haciendo, poquito a poco, como el que no quiere la cosa, con sus pequeños dientes de sierra, y que lo continuará haciendo, si no estamos muy equivocados hasta el nivel de 145/150 pesetas, para restablecer el equilibrio.

De todas maneras, la supuesta crisis del sector informático no deja de ser muy relativa. Es verdad que se ha producido una disminución considerable de ventas y que ya no se coloca al desprevenido comprador cualquier producto electrónico por el simple hecho de llamarlo ordenador y parecer incluso que no lo es, pero las ventas se mantienen a un nivel que para sí quisieran otros muchos sectores y el crecimiento continúa siendo bueno. Lo que ha sucedido es que estaban acostumbrados a ritmos de aumento tan desorbitados, que ahora, la «normalización» —que tarde o temprano tenía que llegar— les sabe a poco y ha cogido a más de uno —como ocurre siempre— en zapatillas. De ahí las noticias que nos llegan, aparentemente muy alarmantes sobre algunos cierres y más de una liquidación. Era lo previsible. Más, a pesar de ello, la salud de la informática sigue siendo muy robusta y prometedora. En Estados Unidos y en el resto del mundo avanzado.

Micronoticias y novedades

«Micros» instalados en España

El número de microordenadores instalados en España era, el primero de enero del presente año, de 373.574 unidades, según el recuento efectuado por la empresa Estudios, Investigación y Consultoría Españoles, de cuyo número, sólo 50.000 son de carácter personal/profesional, lo que indica el camino que todavía nos falta por recorrer para llegar a mínimos europeos. De acuerdo con las previsiones de esta empresa, expuestas recientemente en el periódico económico de Madrid, «Cinco Días», dentro de tres o cuatro años el mercado del ordenador exclusivamente familiar —tipo Spectrum y compañía—, habrá desaparecido por completo, absorbido enteramente por la gama de equipos de prestaciones más elevadas. El hecho resultará favorecido tanto por las mayores exigencias de los usuarios como por el abaratamiento de las máquinas.

Dólar y exportaciones

El descenso del valor del dólar está favoreciendo en gran medida al incremento de las ventas de los fabricantes norteamericanos de productos informáticos. Según publicaba recientemente la prensa de Washington, «IBM ha logrado un fuerte crecimiento fuera de Estados Unidos, mientras que en el interior sus ventas siguen siendo moderadas». Digital Equipment, por su parte, ha incrementado sus exportaciones en un 50 por ciento durante el primer trimestre del año en curso, y Data General, un 44 por ciento. Parece ser que las cifras exportadoras de

otras firmas son más o menos equivalentes.

Sperry, mayores beneficios

Como prueba de que la llamada crisis informática no es un fenómeno total, ahí tenemos el caso de la compañía Sperry (Univac), que ha incrementado sus beneficios en el primer trimestre del año, mientras que otras muchas los reducían. El primer trimestre, cerrado al 30 de junio último, del ejercicio actual, lo ha saldado con unos beneficios de 51,5 millones de dólares, un 156 por ciento más que los 20 millones obtenidos en igual período del año anterior, beneficios excepcionalmente bajos porque el balance de esa fecha incluyó la amortización de la inversión realizada en Trilogy. De todos modos, aún contada esta amortización, los beneficios de Sperry en el período considerado fueron un 23 por ciento superiores a los del mismo trimestre de 1984, y las ventas, que ascendieron a 1.424 millones de dólares, significaron un crecimiento del 20 por ciento respecto a las de un año antes.

Xeros, de la mano de Olivetti

Xeros, que tuvo escasa fortuna en su primer intento de penetrar en el mercado informático con sus equipos personales 829 II y 16/8 y que decidió abandonar, ha vuelto a la carga con un conjunto de máquinas, en parte compatibles con los IBM, y en parte también fabricados por Olivetti. Cuatro de los cinco ordenadores que componen la nueva serie Xeros 6060, son en realidad variantes de los Olivetti M24, adoptados también por

Lo básico del Basic (II)

El ordenador, una vez encendido —y antes de cargar ningún programa— se coloca automáticamente en situación, modalidad o modo directo o de actuación inmediata, es decir, en una forma de trabajo o respuesta similar al de una calculadora.

El modo inmediato suele indicarlo la pantalla mediante un cuadro, guión, signo de «menos que» o cualquier otro —según las distintas marcas— habitualmente parpadeante y palabras o mensajes como Ready, OK, etc, que advierte al operador que el aparato está listo o preparado para recibir las órdenes que procedan, bien en modo directo o bien en modo o modalidad programada, o sea, para cargar programas.

En modo directo el ordenador ejecutará de forma inmediata las sentencias Basic que se le den, interpretadas de acuerdo con las reglas del lenguaje Basic, que lleva incorporado, en cuanto pulsemos la tecla Return, Enter, New Line, Store, o CR, que de cualquiera de esas maneras, y posiblemente de alguna más, se denomina a lo que en términos vulgares de mecanógrafo sería darle a la palanca del carro para pasar a la línea siguiente.

La sentencia o instrucción es un conjunto de palabras, claves, que

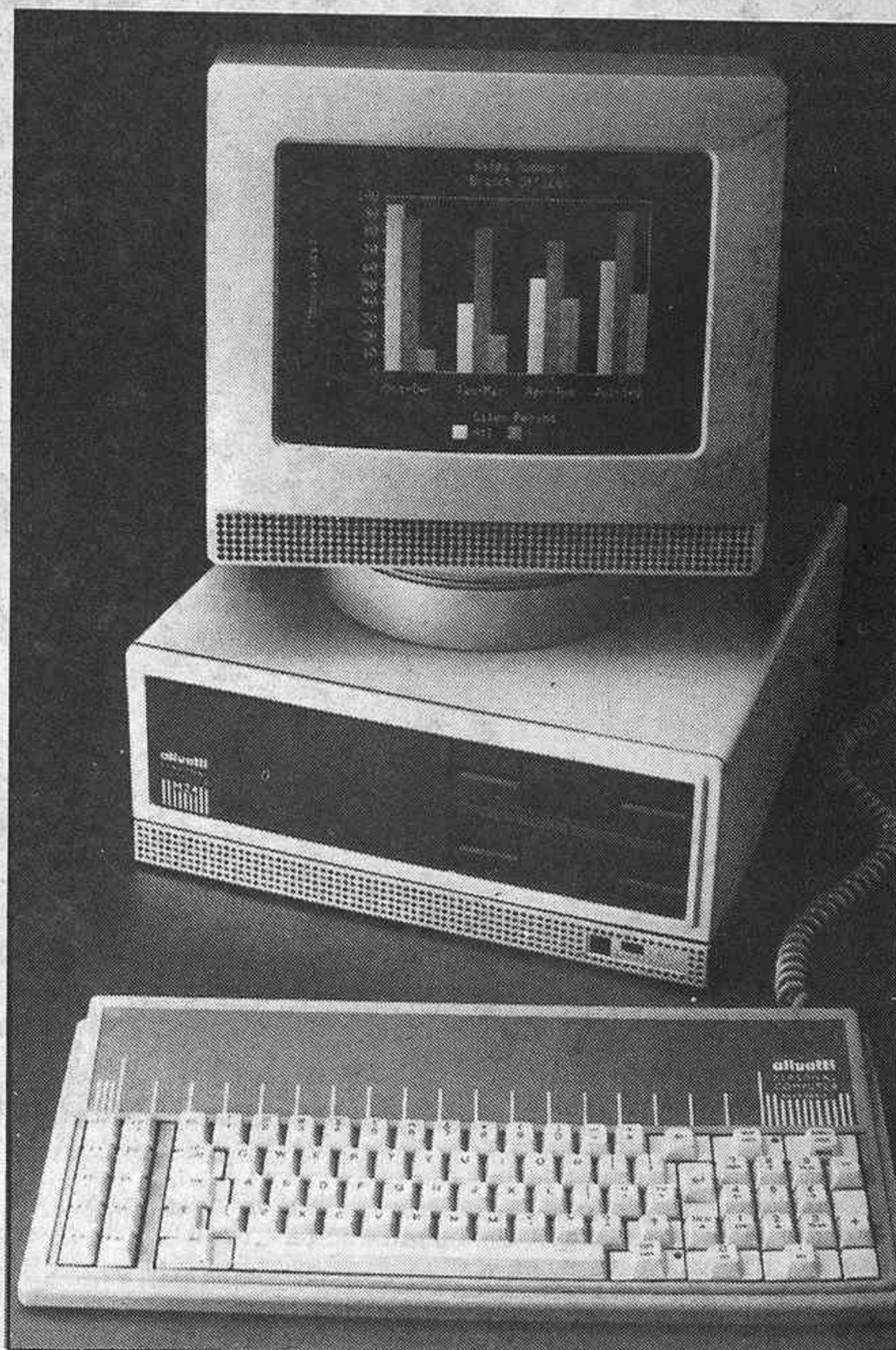
constituyen frases del lenguaje Basic y, que serán las encargadas de instruir al ordenador sobre la orden que debe cumplir o, lo que es lo mismo, el «trabajo» que debe realizar. Naturalmente, las frases que podemos construir están sometidas a unas reglas sintácticas —constitutivas de la gramática del lenguaje— que deben cumplirse correctamente para evitar errores o instrucciones equivocadas. Porque una cosa debemos tener muy clara desde el principio: la máquina es ciega y sorda, pero en cambio es muy obediente y hace lo que le digamos, siempre que se lo digamos de manera inteligible y precisa. Es tan puntillosa que no admite la menor falta de ortografía o la expresión incorrecta de las frases. O sea, que se declararía incompatible con la parla de la mayoría de los políticos.

Veamos pues, como trabaja el ordenador en «modo inmediato». Escriba por ejemplo: 2+2 impulse la tecla Return (aparecerá en la pantalla el resultado: 4).

5 X 5 (pulse) Return (aparecerá 25), X es el símbolo de multiplicación.

2↑8 (pulse) Return (aparecerá 256), (↑ es el símbolo de la potencia, en este caso 2 elevado a 8).

SQR (pulse) return (resultado: 12).



Un nuevo modelo de Olivetti

la AT&T para su línea 6300. Otros modelos de la serie, dotados de una capacidad de memoria superior a los anteriores, van provistos de un programa de tratamiento de textos propio muy complejo y completo, en el que han volcado la experiencia que el fabricante de

fotocopiadoras posee en el campo de las máquinas de escribir electrónicas, y que puede ser de gran utilidad para quienes dedican el ordenador preferentemente a la elaboración y ordenación de escritura, como notarios, abogados, periodistas, escritores, etc.

AMSTRAD CPC-464

2 versiones
Fósforo verde 12"
Color 14"
64K RAM
32K ROM
80 Column.



DE VENTA EN MECANOGRÁFICA
LEVANTINA

José Pascual Tirado, 6
(Travesía C/ Vera a Enmedio)

Suscríbase a Mediterráneo y participe en el sorteo de un viaje a Marruecos para dos personas

RIF

La palabra RIF designa el conjunto de montañas que bordean el Mediterráneo, desde el estrecho de Gibraltar hasta la embocadura de la Muluya. Bajo la palabra RIF se engloban dos entidades totalmente distintas: el Ajebel, entre Tánger y Shauen y el Rif propiamente dicho, entre Chaouen y la embocadura de la Muluya.

El Rif es una barrera montañosa que confiere a la zona un carácter muy particular. El clima y la vegetación son muy distintos entre la vertiente mediterránea y el sur y entre la vertiente oeste (muy bien irrigada) y la vertiente este (relativamente seca). En el corazón de esta zona y en el litoral, que es asquible hace muy poco tiempo, las tribus han conservado su lengua y sus costumbres bereberes.

La enorme variedad del paisaje justifica este itinerario a lo largo del que se podrá cruzar soberbios bosques de cedros y contemplar espléndidos paisajes, tanto hacia el alto Rif, como hacia la costa.

El Ajebel

La costa entre Ceuta y Tetuán es un vasto complejo turístico con hoteles y campings, donde no falta, sin embargo, el espacio suficiente para elegir el lugar que se

ITINERARIO

Día 1º, España - Tánger - Fez.— Salida en avión de línea regular de la Cía. Royal Air Maroc, clase turista, con destino a Tánger. A la llegada, asistencia y traslado a fin de comenzar el recorrido por Marruecos en autocar, cuya primera etapa será Fez. Llegada. Cena y alojamiento.

Día 2º Fez.— Media pensión en el hotel. Por la mañana, visita de la ciudad, incluyendo la Medina y su famoso Zoco. Por la tarde, excursión facultativa a Meknes.

Día 3º Fez - Beni Mellal - Marrakech.— Desayuno en el hotel. Por la mañana, salida hacia Beni Mellal. Continuación hacia el sur, recorriendo la cordillera del Atlas. Llegada a Marrakech. Cena y alojamiento. Se podrá realizar, opcional, la cena de gala marroquí y espectáculo folklórico en un restaurante típico.

Día 4º Marrakech.— Media pensión en el hotel. Por la mañana, visita de la mezquita de la

Kutubia, tumbas Saadianas, Kasbah, Palacio Badía y la famosa plaza de Yamaa Al-Fna.

Día 5º Marrakech - Casablanca - Rabat.— Desayuno en el hotel. da hacia Casablanca para efectuar una breve visita de la ciudad. Continuación hacia Rabat. Llegada. Cena y alojamiento.

Día 6º Rabat - Tánger.— Desayuno en el hotel. Visita de la ciudad. Continuación del viaje hacia Tánger. Llegada. Cena y alojamiento.

Día 7º Tánger.— Media pensión en el hotel. Día libre para conocer esta interesante ciudad, realizar compras o disfrutar de sus playas.

Día 8º Tánger - España.— Desayuno en el hotel. Por la mañana, visita de la ciudad. A continuación, traslado al aeropuerto para salir en avión de línea regular, de la Cía. Royal Air Maroc, clase turista, con destino al punto de origen. Llegada.

SERVICIOS INCLUIDOS EN ESTE VIAJE

- Salida en avión desde Valencia.
- Asistencia y traslado desde el aeropuerto al hotel y viceversa.
- Autocar de lujo, con aire acondicionado, para el recorrido por el interior de Marruecos.
- Régimen alimenticio: Media pensión.
- Hoteles de lujo.
- Visitas y excursiones indicadas, excepto las opcionales.
- Guía acompañante en traslados y visitas durante todo el recorrido en autocar.
- Estancia de ocho días y siete noches para dos personas.
- Salida: elegir cualquier miércoles a partir de septiembre.

prefiera para disfrutar de amplias playas de arena limpia.

Tetuán

Tetuán es una ciudad muy

atractiva, con sus casas blancas, sus altas torres, sus terrazas, sus murallas y sus jardines.

Las cosas más interesantes

para visitar en Tetuán son:

La medina. Antiguamente, la medina de Tetuán tenía siete puertas que se cerraban al atarde-

cer o cuando la ciudad se veía amenazada por alguna invasión. Actualmente hay seis puertas que permanecen abiertas las 24 horas del día: Bab el Mekaber, Bab el Yiaf, Bab Sidi Saidi, Bab el Okla, o puerta de la reina, Bab er Rmús y Bab el Nuadar. La séptima puerta, Bab el Tut, o puerta de Tánger, ha sido suprimida por el Ayuntamiento para facilitar el tráfico.

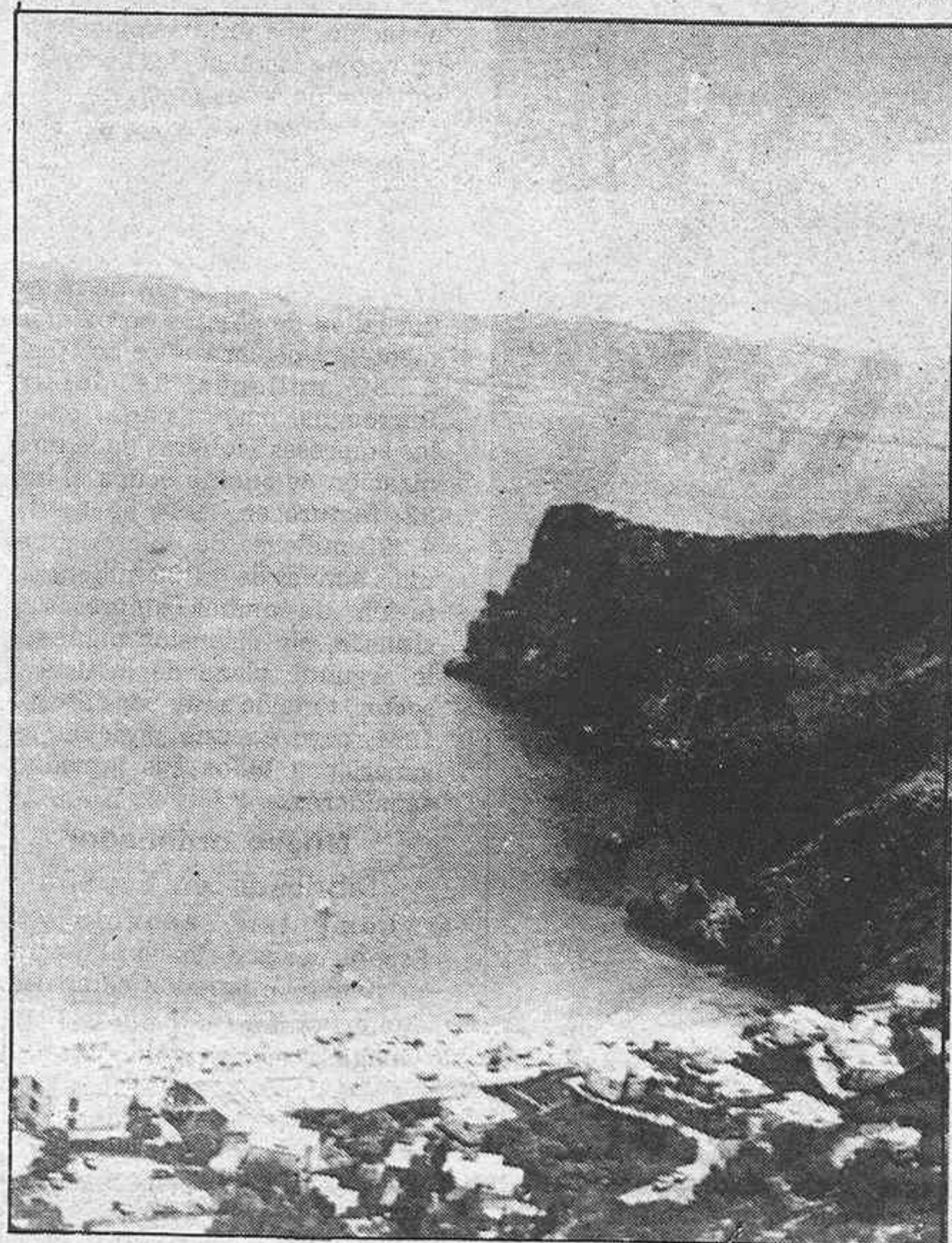
El antiguo palacio del Califa. Fue construido en el siglo XVII y, a pesar de una profunda renovación llevada a cabo en 1948, sigue siendo un hermoso ejemplo de la arquitectura hispano-árabe.

El Museo Arqueológico. Incluye objetos de la época romana, mosaicos de Lixus, objetos de bronce, colecciones numismáticas, cerámicas, etc, etc.

El Museo de Arte Marroquí. Es un museo local que evoca muy bien el folklore del norte de Marruecos.

El Centro Artesanal. Se compone de tres secciones: exposición y venta; centro de aprendizaje y conjunto de talleres donde trabajan los mejores artesanos. Los talleres de este Centro Artesanal, además de ofrecer al turista productos auténticamente artesanos y de buena calidad, cumplen con el hermoso cometido de mantener viva alguna de las tradiciones amenazadas por la industrialización.

En Tetuán hay una iglesia española y se puede hablar español, todo el mundo lo entiende.



El Rif cuenta con variedad climática y orográfica

Mediterráneo

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Nombre y Apellidos
Dirección
Población

TARIFAS

TRIMESTRAL 3.500 Ptas.
SEMESTRAL 7.000 Ptas.
ANUAL 13.500 Ptas.

(Tachar lo que proceda)

Le recomendamos que elija como forma de pago la domiciliación en su cuenta particular para evitarle trastornos y molestias. Si así lo desea rellene el boletín adjunto:

Nombre de entidad bancaria
Plaza
Sucursal
N.º Cuenta

Fecha de suscripción

FIRMA

Con la colaboración de  **Viajes Meliá** y **Air Maroc**

Para cualquier información pasese por esta oficina: Viajes Meliá. C/ Navarra, 48



Enrique VIII no sólo sentía una gran predilección por las mujeres, sino también por los diamantes, siendo el primer poseedor de una botonadura de 556 diamantes! con la que aparece en la foto



El brío de los diamantes de calidad, es la primera forma de valorar la belleza femenina (maquillaje de Juvena)



Los diamantes se han puesto de moda en tamaños pequeños, para jovencitas (Vestido Tilburi, de Moda Viva)

Diamantes en Marbella

Bien conocida es la habilidad de quienes orientan turísticamente las actividades en Marbella para atraer turistas de calidad. Consiguen que personalidades de todo el mundo lleguen cada verano a gozar del clima, las bellezas e instalaciones turísticas de Marbella y dejan su dinero, siendo además anfitrión de otros muchos turistas. En las fiestas «de sociedad» marbellíes las figuras principales son casi siempre personas conocidas de la política, el arte, la aristocracia, el cine...

En la reciente fiesta organizada por De Beers y Gómez Molina días pasados en Marbella hubo un inesperado protagonista: el diamante.

Durante miles de años los diamantes han sido objeto de constante búsqueda. Primero su explotación se reducía a la República de la India, aunque se encontraron minas importantes en Brasil. En

1866 se descubrieron diamantes en Africa del Sur, yacimientos más cuantiosos e importantes que los de la India y Suramérica, haciendo posible que se estableciera la potente industria actual del diamante, que propicia muchos puestos de trabajo, acelera el desarrollo de un vasto subcontinente. Desde entonces se han efectuado hallazgos en otros yacimientos de Africa y de distintos lugares del mundo, a veces en sitios tan inaccesibles que se podría sospechar que la naturaleza ha tratado de esconderlos deliberadamente.

Ahora, los diamantes proceden, sobre todo, de Ghana, Zaire, Angola, Sierra Leona, Tanzania, Botswana y Lesotho. A la par, los centros de tallar los diamantes se han ampliado respecto a los tradicionales tomando esta codiciada industria singular importancia.

Una organización a gran escala se encarga de la disponibilidad de los diamantes en los mercados mundiales, así como de dirigir la cuestión del complejo flujo de diamantes en bruto, sin cuyo organismo no sería posible atender la constante y creciente demanda de diamantes de hombres y mujeres de todo el mundo, ni los diamantes tendrían la pericia técnica de los obreros y orfebres que los manejan. La CSO de Londres (Central Selling Organisation) ha mantenido durante 40 años la estabilidad de la industria del diamante, esa piedra de gran belleza y de valor duradero, lo que ha sido premisa esencial para la prosperidad de la industria del diamante.

La política de la CSO ha sido buena no sólo para los accionistas de las compañías de diamantes, sino para los mineros que trabajan en su búsqueda y para los empleados de las comunidades que

dependen de sus operaciones políticas que no siempre es igual en otras industrias.

Luego de los altibajos de la demanda y oferta de diamantes (por los años 1927 al 30) se fundó la «Diamond Corporation», organismo que actuaría como canal de ventas para vender la producción mundial de diamantes.

La expansión general económica de muchos países ha traído consigo el auge espectacular en los últimos años de la demanda de joyas con diamantes.

Los diamantes revelan su belleza una vez tallados. Los diamantes en bruto están cubiertos de una capa opaca que esconde su fulgor, por lo que es vital que la talla sea escrupulosamente perfecta.

«Brillante» es una de las tallas del diamante. Las otras tienen su nombre propio: brillante, naveta, marquesa o pera cada una con 58 facetas que reflejan el máximo de

luz. El brillante es la talla clásica, tradicional de los diamantes. Los diamantes se miden en quilates y su precio se ajusta fundamentalmente a su peso en quilates (el quilate representa 0,20 gramos). Los colores más apreciados en los diamantes son el blanco-azul o blanco y la escala de los nueve grados de color del diamante va desde el blanco azulado al amarillo.

En otra ocasión daremos más noticias de los diamantes que estos días, en la fabulosa fiesta marbellí, exhibidos por hermosas maniqués y por las jovencitas y damas asistentes a la sensacional fiesta del diamante que De Beers ha tenido la habilidad de organizar en Marbella, vienen a recordar que tras el fulgor, el brío de los diamantes se esconde una potente industria, de la que vive prósperamente más gente de la que se puede imaginar.

J.S.

BOUTIQUE



RUIZ ZORRILLA, 10-12

REBAJAS DE VERANO EN



ENMEDIO, 52-54



AVDA. DR. CLARA, 10-12



SANTO TOMAS, 82

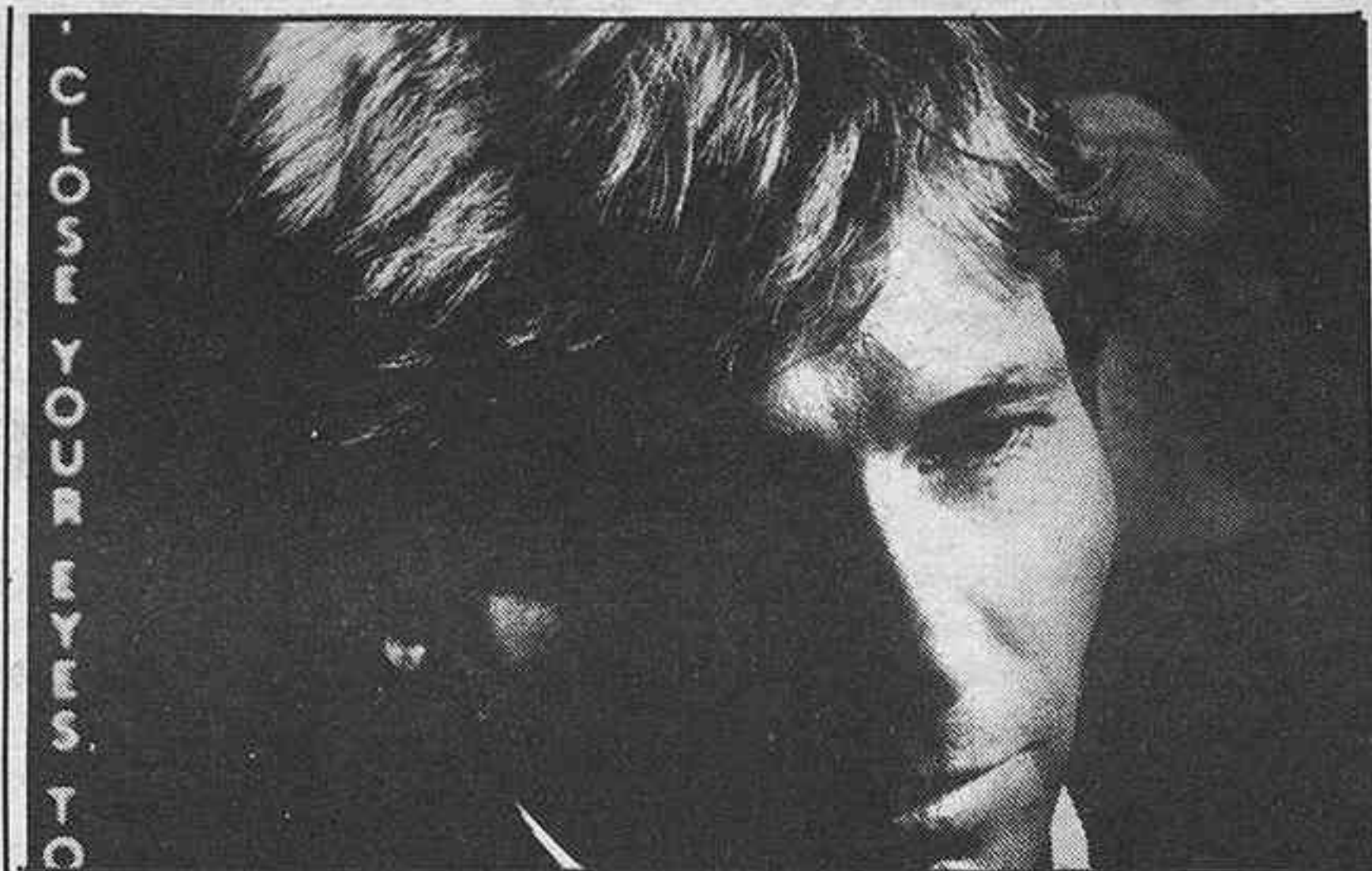
BENICASIM

DIFUSION-MODA I



C/ O'DONNELL, 8

El retorno de John Denver



John Denver es uno de esos escasos tipos a los que siempre les acompaña el éxito. Desde que grabara su primer álbum en 1969 hasta ahora, John Denver ha conseguido mantenerse fiel a su estilo y, al mismo tiempo, se ha mantenido en un respetable y envidiable primer puesto que ahora reafirma con la publicación de su último trabajo discográfico. El nuevo LP de Denver se llama «Dreamland Express», y es un álbum que abarca un buen puñado de temas relacionados con las cosas sencillas de la vida. Canciones interpretadas con una serenidad y una madurez francamente emocionantes. John Denver ha producido este disco junto a Roger Nichols, ganador de tres premios «Grammy's» y nominado cinco veces más por sus trabajos junto a Stevie Nicks. En el álbum, junto a los temas propios y con el inconfundible sello de Denver, se hallan un par de versiones realmente sorprendentes de temas «monstruos» de la música pop. La primera es la versión que realiza de «Claudette», canción clásica en el repertorio más popular de los Everly Brothers, y la otra más sor-

prendente aún, es el tema de Stevie Wonder «If Ever», en el cual el cantante de color ha colaborado poniendo el sonido de su armónica.

Otras dos canciones contenidas en «Dreamland Express» que resultan entrañables desde los primeros compases son «Trail of tears», dedicada a los indios americanos, y «Africa sunrise» que fue compuesta, según cuenta el propio John Denver, durante su último viaje a África con motivo de una campaña contra el hambre organizada por Unicef. También es increíblemente bella la canción titulada «Don't close your eyes, tonight», que ha sido elegida para ocupar el lado principal del primer single extraído de este soberbio LP, y que mantiene la sonoridad ambiental de todos los grandes éxitos de sus intérpretes.

«Dreamland Express» es por muchos motivos, el álbum de retorno de John Denver. El éxito aplastante de su reciente gira americana y las fuertes ventas de sus discos avalan el prestigio de un artista incomparable.

D. LL.

Howard Grace también está en «Sonido discoteca»

MEDITERRANEO te regala discos

Sonido discoteca

Seguimos regalándote un fabuloso LP que en grabación «non-stop», o sea sin pausa, reúne los temas más discotequeros y populares de este caluroso verano. Cada semana regalamos cinco álbumes de «Sonido discoteca» entre todos los lectores que nos han enviado una carta o tarjeta postal con su nombre y dirección. No hay que contestar a ninguna pregunta.

Los ganadores de esta semana son:

Rosabel Cándido. C/. San Joaquín n.º 45 Vila-real.

M.ª José Gómez de la Fuente. C/. Mora Encantada, n.º 25 Tarancón (Cuenca).

Amparo Andrés. C/. S. Marc, n.º 93 Almassora.

M.ª José Cisneros Gutiérrez. C/. Cartagena n.º 3-4.ª derecha. Castellón.

José Javier Martínez Ramos. C/. M. Segarra Ribes, A-1.ª-D Castellón.

Antonio de Marcos Miguel. C/. Dr. Fleming, n.º 4-7.ª Castellón.

M.ª Dolores Granero Moya. C/. Hermanos Vilafañá, n.º 32 Castellón.

M.ª Teresa Peris. C/. Ramón Llull, n.º 10-9.ª-18.ª Castellón.

Emilio Mansergas Tomás. C/. Del Puig, n.º 2-1.ª-1.ª Castellón.

Joan Josep Trilles Font. C/. Peñíscola, 21-5.ª-9.ª Castellón.

La próxima semana publicaremos una nueva relación de ganadores. ¡Suerte!

Te recordamos nuestra dirección:

MEDITERRANEO-Día Sie7e
Concurso de discos
Avda. del Mar, 29
12003-Castellón

«El último dragón»:

Una película con la fuerza del sonido Motown

La música y el cine siempre han ido unidos. Desde siempre las imágenes han necesitado del soporte de una melodía para comunicarle al espectador un momento de tragedia, de amor o de violencia. Pero en los últimos tiempos parece que el séptimo arte está necesitando del disco, más que de la música, para la promoción y divulgación de sus obras. Mejor dicho: La industria cinematográfica está utilizando, mediante canciones de seguro éxito que incluye en sus películas, los canales lógicos de promoción y explotación de un disco para dar a conocer de forma rápida y masiva su mercancía. La historia es muy reciente y tenemos casos tan cercanos y claros como el de «La mujer de rojo», que consiguió un renombre popular muy importante mucho antes de su estreno, gracias al éxito de «Sólo he llamado para decir que te quiero», canción interpretada por Stevie Wonder que abanderó toda la campaña publicitaria del film. Pero hay muchos más casos de películas cuyas bandas sonoras han sido las auténticas protagonistas: «Metrópolis», «Ladrón de pasiones», «Beat Street», «Panorama para matar», «Body Rock», etc.

Ahora llega a las pantallas españolas una película que mezclando amor, humor, artes marciales y mucha danza, nos entrega toda la magia y la fuerza del legendario sonido de la compañía discográfica estadounidense Motown. Esta compañía se ha encargado casi exclusivamente de apoyar y lanzar a artistas de raza negra, consiguiendo en todas sus



«El último dragón», una película con sonido Motown

grabaciones un sonido tan peculiar que, desde siempre, ha caracterizado a toda su producción. Este mítico sonido fue conocido inicialmente como «sonido Detroit», ya que allí estaba instalada la discográfica, y posteriormente como «sonido Motown». Esta valiente compañía lanzó a nombres tan básicos para la historia del pop-rock internacional como los de

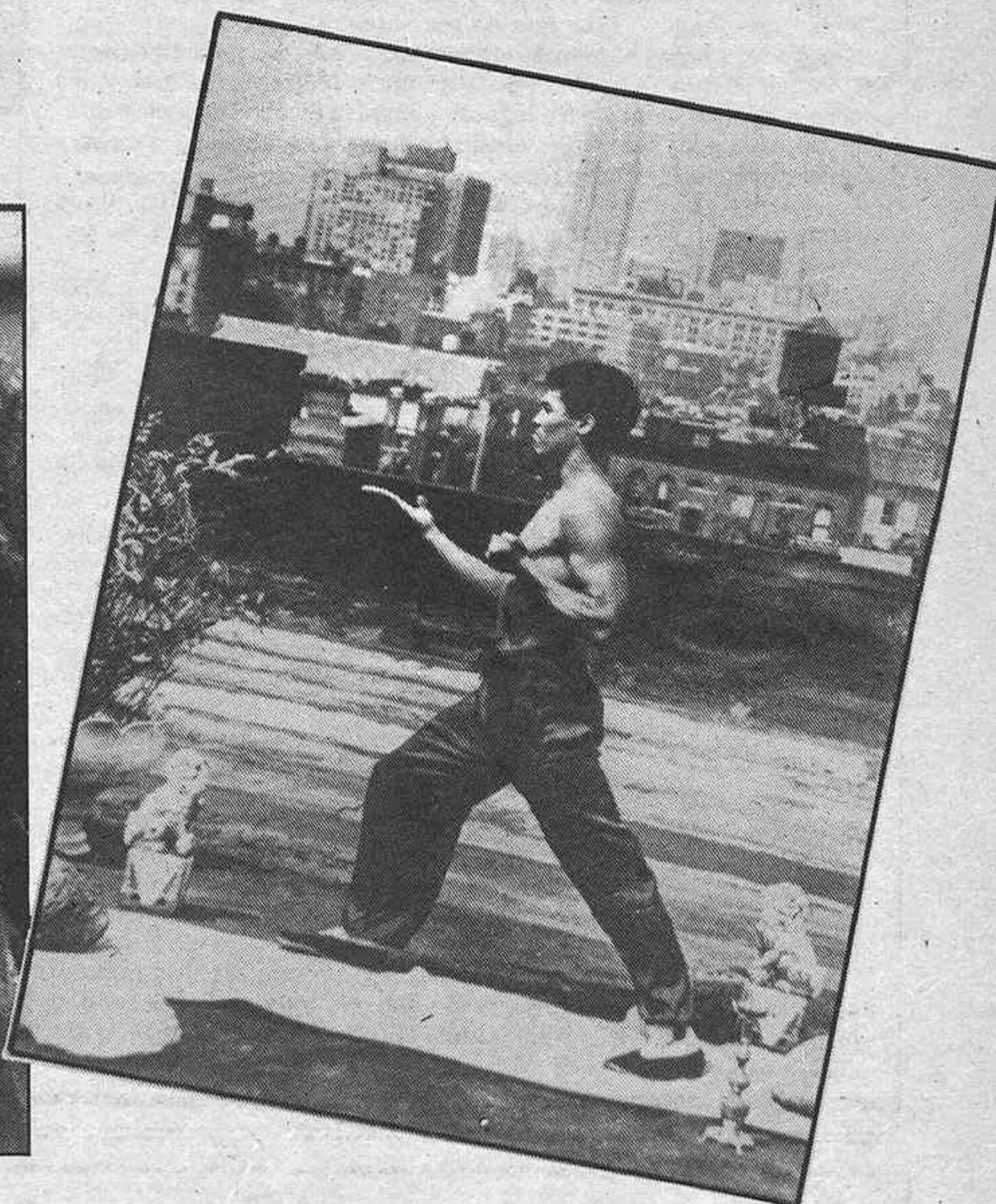
Michal Jackson, Stevie Wonder, The Temptations, Dianna Ross, The Supremmes, Marvin Gaye en etcétera interminable.

La realización de «El último dragón», producida por la propia Motown, no es más que una bella excusa para recobrar toda la magia de un sonido imperecedero, para mostrarnos a los nuevos

ídolos del catálogo, y para recordar la fuerza de algunas de sus viejas y gloriosas figuras. Así, envueltos en un argumento vertiginoso y en unas imágenes vitales y arrolladoras, desfilan por nuestros oídos las voces de Stevie Wonder, The Temptations, Rockwell, Charlene, Vaniti, que además es «la chica» de la película: Somkey Robinson, Syreeta, Willi Hutch,

Alfie y De Barge. Estos últimos son los intérpretes de «El ritmo de la noche», la canción principal de toda la banda sonora. Una banda que se puede comprar en nuestro país editada y distribuida, como la totalidad del catálogo Motown, por RCA España. Una música de película.

Daniel Lloréns



Para los nanos...



CUENTO

El rey que iba a morirse

Una vez había un rey que iba a morirse. Era un rey muy poderoso, pero estaba gravemente enfermo y se desesperaba:

—¿Cómo es posible que un rey tan poderoso pueda morir? ¿Qué hacen mis magos? ¿Por qué no me salvan?

Pero los magos habían escapado por miedo a perder la cabeza. Sólo uno se había quedado, un viejo mago al que nadie hacía caso porque era más bien extravagante e incluso estaba un poco chiflado. El rey no lo consultaba desde hacía muchos años, pero en esta ocasión lo mandó llamar.

—Puedes salvarte —dijo el mago—, pero con una condición que cedas tu trono por un día al hombre que más se te parezca. Entonces él morirá en tu lugar.

Inmediatamente se promulgó un bando por todo el reino: «Los que se parezcan al rey, preséntense en la corte dentro de veinticuatro horas, bajo pena de muerte».

Se presentaron muchos: algunos llevaban una barba igual que la del rey, pero tenían la nariz un poquitín más larga o más corta, y el mago los descartó; otros se parecían al rey como una... go los descartó porque les faltaba un diente o porque tenían un lunar en la espalda.

—Estás descartándolos a todos —reprochaba el rey a su mago—, déjame probar con uno de ellos, por lo menos.

—De nada servirá —decía el mago—.

Una tarde, el rey y su mago estaban paseando por los bastiones de la ciudad cuando, de repente, el mago gritó:

—Helo aquí, he aquí el hombre que se te parece más que ningún otro.

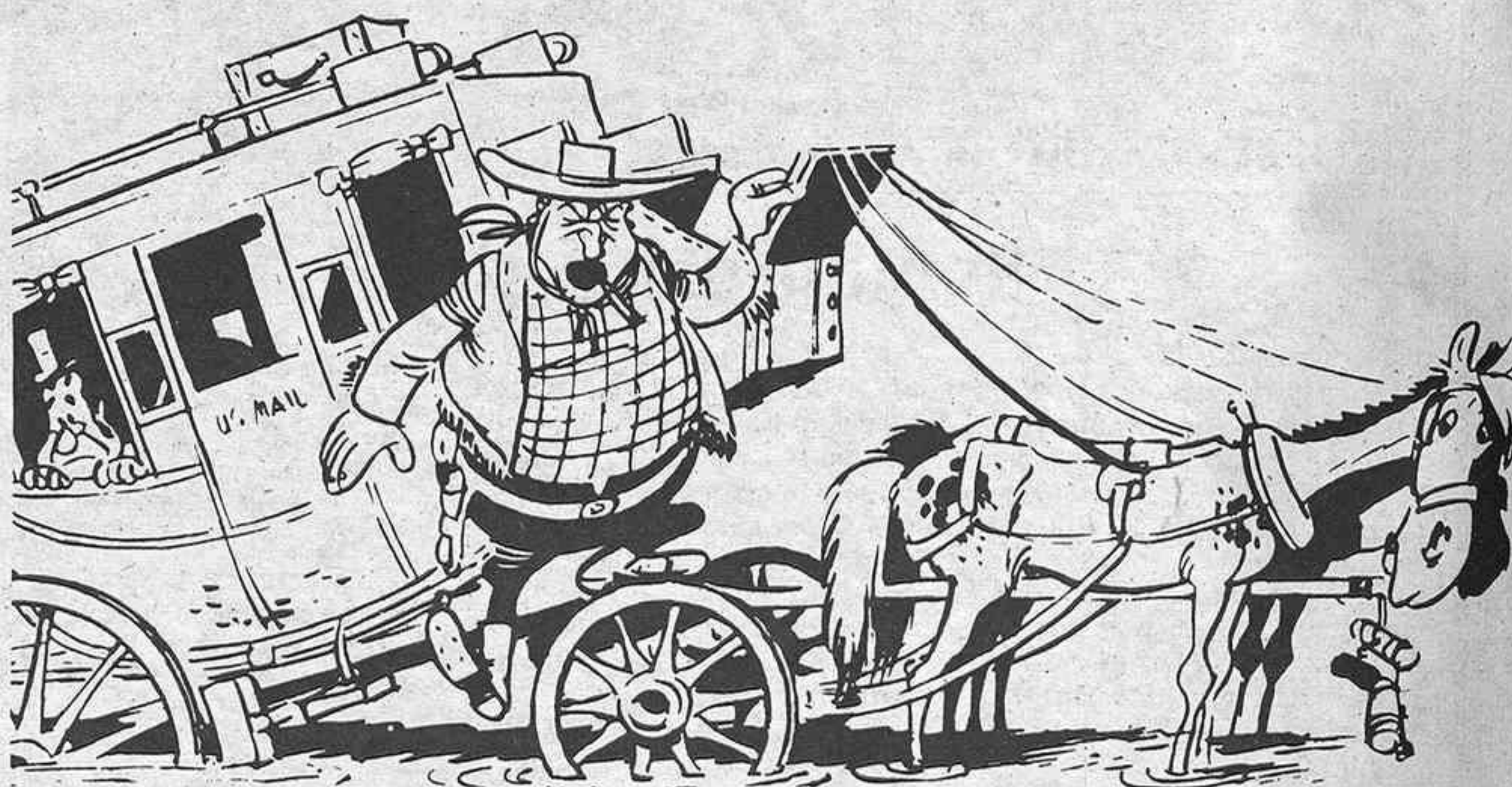
Y mientras decía esto señalaba un misero mendigo, jorobado, casi ciego, sucio y lleno de costras.

—Pero, ¿cómo es posible?— protestó el rey. Entre nosotros dos hay un abismo.

—Un rey que va a morirse —insistía el mago— sólo se parece al más pobre, al más desgraciado de la ciudad. Rápido cambia tus vestiduras por las suyas durante un día, ponle en tu trono y estarás salvado.

Pero el rey no quiso admitir de ninguna manera que pudiese parecerse a un mendigo. Regresó a palacio muy malhumorado, y aquella misma noche murió, con la corona en la cabeza y el cetro en la mano.

LUCKY LUKE



Colorea el dibujo.



Emma Clausell Chiva ha sido la ganadora del concurso Para los nanos de la semana pasada. En la foto la vemos recogiendo el premio de manos del representante de Comercial Lemon. Esperamos que disfrute el regalo y que siga participando en nuestros concursos de Día Siete.

Concurso para los nanos

¿Cómo se llama el vehículo de la serie «El coche fantástico»?

Ganador de esta semana

Carlos Cucala Mundo
C/ Nueva nº 10-1º
Alcalá de Chiverí

Todo para el colegial



LEMON
Castellón-Vila Real

Manda tus respuestas a
MEDITERRANEO-DÍA SIETE y
entrarás en el sorteo semanal de un
valioso juguete que podrás recoger
en Comercial Lemon

Respuesta
Nombre
1º apellido
2º apellido
Dirección
Localidad



HOROSCOPO PARA HOY

A ries (21 marzo a 20 abril) SALUD.— Buena. TRABAJO.— Sea estricto consigo mismo y no se deje dominar por la pereza. AMOR.— Felicidad.	C ancer (21 junio a 21 julio) SALUD.— Procure dormir más horas; lo necesita. TRABAJO.— Ponga de relieve sus dotes de organizador. AMOR.— No sea tímido.	L ibra (23 sept. a 22 oct.) SALUD.— Excelente. TRABAJO.— No se busque más complicaciones de las que ya tiene. AMOR.— Carta que le llenará de alegría y optimismo.	C apricornio (21 dic. a 19 ene.) SALUD.— Jaqueca. TRABAJO.— No se atormente por las equivocaciones que ha cometido últimamente. AMOR.— No sea tan ingenuo y no permita que nadie se ría de usted.
T auro (21 abril a 20 mayo) SALUD.— Ligera indisposición. TRABAJO.— Trate de cooperar con sus compañeros y no sea individualista. AMOR.— Discusión sin importancia.	L eo (22 julio a 21 ago.) SALUD.— Ardor de estómago. TRABAJO.— No sea soberbio; haga un esfuerzo y domínese. AMOR.— Dificultades en el terreno amoroso.	E scorpión (23 oct. a 22 nov.) SALUD.— Neuralgia. TRABAJO.— Las presiones ejercidas sobre usted le obligarán a actuar de forma distinta. AMOR.— Tenga más sentido del humor.	A cuario (20 ene. a 18 feb.) SALUD.— Excelente. TRABAJO.— Éxito en su profesión. AMOR.— Siga luchando por su amor y no se crea vencido todavía.
G eminis (21 mayo a 20 junio) SALUD.— Buena. TRABAJO.— No se fie de las apariencias o sufrirá un desengaño. AMOR.— Ningún problema en el aspecto sentimental.	V irgo (22 agosto a 22 sep.) SALUD.— Excelente forma física. TRABAJO.— Manténgase al margen de toda discusión y no intervenga. AMOR.— Cierta acontecimiento le obligará a cambiar de planes.	S agitario (23 nov. a 20 dic.) SALUD.— Buena. TRABAJO.— Su habilidad para las finanzas le permitirá ganar un dinero fácil. AMOR.— No ponga en peligro su felicidad por un capricho.	P iscis (19 feb. a 20 mar.) SALUD.— Pasable. TRABAJO.— Si actúa de forma irreflexiva cometerá un error. AMOR.— No trate de avivar el amor de la persona amada poniéndola celosa.

DAMERO

8	x	-	-	-	+	-	x	= 9
x	-	x	-	+	-	x	-	+
-	x	-	+	-	-	+	-	= 6
-	-	-	-	-	-	-	-	= 7
+	+	+	+	+	+	+	+	= 5
-	-	-	-	-	-	-	+	= 2
+	+	x	-	-	x	x	x	= 6
= 8	= 7	= 4	= 3	= 6	= 9			

8 X 1 - 4 - 2 + 1 X 3
2 X 2 + 3 - 4 + 7 - 4
6 X 2 - 2 - 3 X 2 - 7
3 X 4 - 3 - 2 X 1 - 2
6 X 2 - 4 - 2 - 3 - 1
1 + 5 X 1 - 2 - 2 X 3

SOPA DE LETRAS

C T R D P O I A M P
A A G O W E L P A I
R R L R J C R E C E
G A Y I E S A Z A R
I C R T F I O R O I
M I R A F O F R N D
I N S Z X D R E S A
S T Q U E L O N I A
Y A W S X E M T I A
O I U C A L I T E A
T A I S Y T R E W Q
A S D X A E R E T E

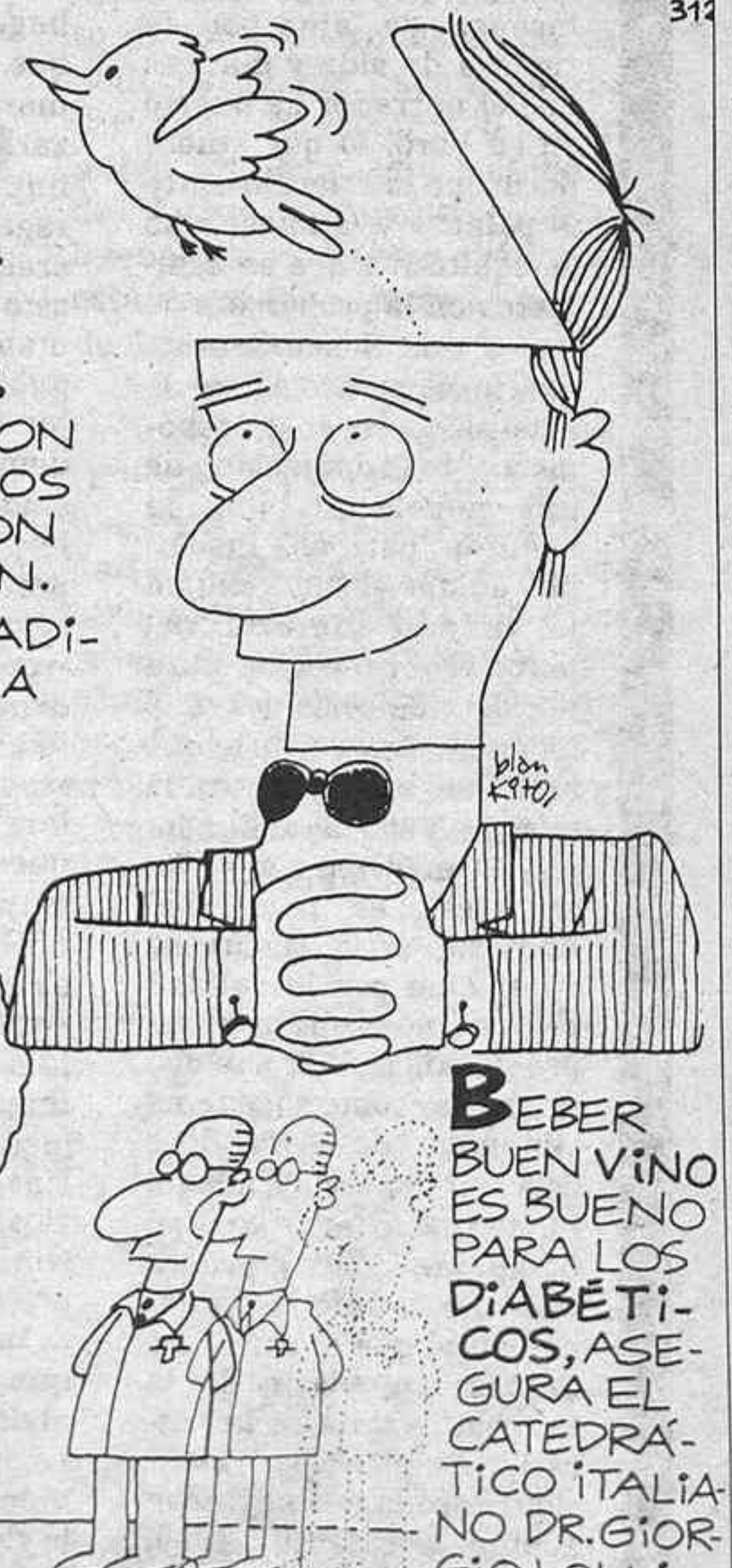
Se encuentran escondidas doce clases de mariposas.

SOLUCION: California, dorita, aracinta, tela, macabón, argimís, quelonia, morfo, pierda, calitea, fais, eterea.

Dr. ALFREDO MOLES/BLANKITO

Que se sepa

SE HA DESCUBIERTO QUE EN EL CEREBRO HUMANO EXISTE UN CENTRO DEL MAGNETISMO SEMEJANTE AL DE LAS PALOMAS MENSAJERAS, CON EL QUE PODRÍAMOS ORIENTARNOS CON MUCHA PRECISIÓN. EL PROBLEMA RADICA EN QUE, POR LA FALTA DE USO, SE NOS ESTÁ ATROFIANDO.



ZEUS EL FUTURO ES HOY ZEUS

Oswaldo Natucci

Analfabetismo tecnológico

Antes, con saber leer y escribir era suficiente para ser un trabajador. Y con dominar los fundamentos del oficio político o de la técnica económica tradicional, bastaba para encumbrarse en alguna dirección. Ahora este asunto permanece inalterable, pero a poco más de 15 años de la terminación del siglo "los líderes no podrán serlo si no se mueven con tanta facilidad en el mundo de la ciencia y la tecnología como en el de la economía y la política". Es lo que ha manifestado durante su visita a España, Allen Hammond, director de la revista científica estadounidense *Science* 84. No le faltan razones. Incluso en la primer potencia mundial, existen claras preocupaciones sobre la marcha del sistema general de enseñanza: por ejemplo, por cada hora que un joven norteamericano emplea en la escuela, el joven japonés dedica dos horas y 40 minutos. "Nuestro error fue pensar que todo lo habíamos logrado cuando llegamos a la Luna", ha dicho James Rutherford, director de Educación de la Asociación Norteamericana de Avances Científicos.



UNA DISCOTECA EXTASIS
DE LUZ, COLOR Y...

...¡SUPERSONIDO!

BEBER BUEN VINO ES BUENO PARA LOS DIABÉTICOS, ASEGURA EL CATEDRÁTICO ITALIANO DR. GIORGIO LOLLÍ.

Novela y cine

MIGUEL DELIBES

HAY un dicho publicitario que asegura que una imagen vale más que mil palabras, cálculo un tanto exagerado desde el momento en que una novela —incluso las de más breve paginación— para que quepa en una película de metraje normal, ha de ser antes podada adecuadamente. La expresividad de una imagen, que puede ser mucha, es inevitablemente limitada. El dicho en cuestión, es exacto en aspectos puramente descriptivos, es decir, el escritor inerte que la plástica resolvería con una sola fotografía, pero en el aspecto narrativo carece de validez. La imagen muerta, la fotografía, puede representar fidedignamente un lugar, pero si no la encadenamos a otras imágenes, no refiere nada, todo lo más podrá sugerir algo, cosa que también puede hacer el escritor con muchas menos de mil palabras.

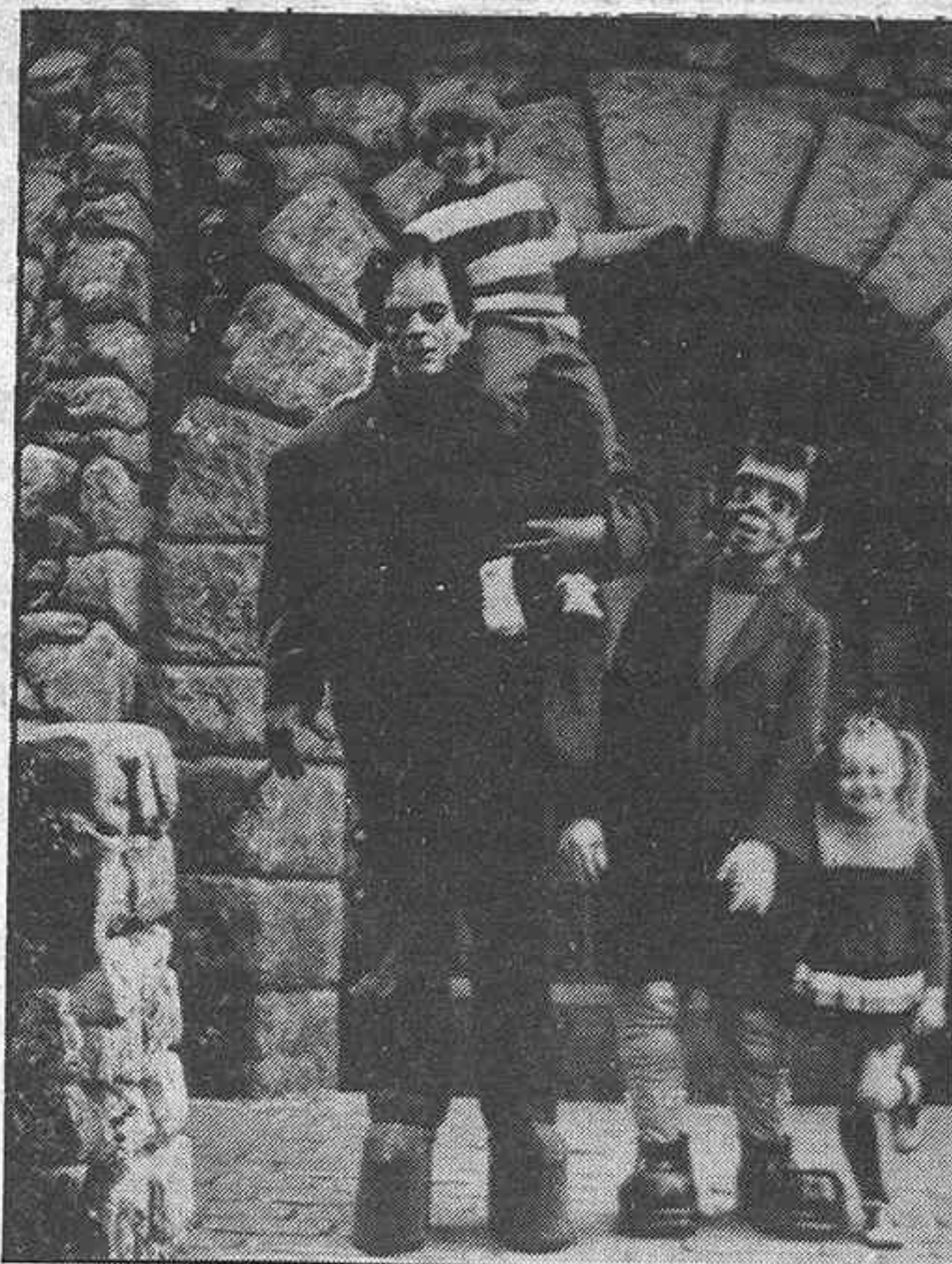
La idea que tenemos del cine, si la relacionamos con la novela, conlleva, como digo, la idea de poda. Adaptar al cine, en una película de extensión normal, una novela de paginación normal, obliga inevitablemente a sintetizar, porque la imagen es incapaz de absorber la riqueza de vida y matices que el narrador ha puesto en su libro, lo que quiere decir que la relación entre la palabra y la imagen no es equitativa que se establezca en la proporción de una a mil. Susan Sontag, aparte el problema de la extensión, ve en el fenómeno de adaptación de una novela al cine, la cuestión, para ella insoluble, de que el filme asuma la calidad literaria del libro, problema que, para mí, deja de serlo desde el momento en que, de lo que se trata, es de contar la misma historia valiéndose de un instrumento distinto, esto es, la calidad literaria, sería sustituida en el cine por la calidad plástica, cosa que no siempre sucede pero es a lo que se aspira, como sucede en «Un amor de Swan». De este modo, el problema número uno en este tipo de adaptaciones y prácticamente el único (contando con el que el cine va a darnos una visión de la historia distinta de la literaria) es el de la extensión. Para la misma Susan Sontag, la extensión ideal



para hacer una película de un libro, serían los cuarenta o cincuenta folios, y cita, como ejemplo de su aseveración, el filme «La señora del perro» sobre un cuento de Chejov. A mi entender, si a lo que aspiramos es a que el director nos dé su personal visión de un argumento, es decir, haga su propia obra, hay que concederle un mayor margen de libertad. Forzarle a aprovecharlo todo, implicaría agarrotarle, regatearle la condición de creador. Quiero decir con esto que, a mi juicio, el material literario sobre el que va a operar un director de cine no deberá ser demasiado largo ni demasiado corto. Una novela larga (corta) tal vez sea lo pertinente. No un «roman» ni una «nouvelle», sino un «roman» breve. Mi breve experiencia cinematográfica me enseña que de un «roman» de una novela larga, el adaptador no puede darnos sino una síntesis o una visión parcial. Ante una novela extensa se nos abren dos caminos: o conservar el hilo conductor del relato y limpiarle de adherencias (escenas complementarias, personajes secundarios, anécdotas inanes) o filmar, únicamente, un aspecto, cronológicamente limitado, de los muchos que la novela encierra y olvidarnos de los demás. La primera vía, aunque más ambiciosa, comporta la destrucción de la move-

la base, incluida la estructura, más optar por la segunda, aunque más respetuosa, encierra el inconveniente de que, ante la película, el lector-espectador se sienta lógicamente defraudado: (en la novela había más historia).

GIMÉNEZ Rico, autor de «Retrato de Familia», adaptación filmica de mi novela «Mi idolatrado hijo Sisí», resolvió de esta última manera el problema que le planteaba la paginación del libro. Yo entiendo que para resumir en un filme de cien minutos una obra de más de trescientas apretadas páginas (y dando por supuesto que una imagen no puede cargar con mil palabras), la solución ética es ésta: utilizar una parte y dejar inédito el resto. De los tres libros, de más de cien páginas cada uno, de que constaba mi novela, Giménez Rico únicamente utilizó el tercero con cuatro esporádicos saltos a los dos anteriores para explicar otras tantas situaciones del último. Abarcar por completo aquel libro, hubiera obligado a Giménez Rico a hacer una película de cuatro horas de duración, mejor aún, un serial televisivo sin límites de tiempo.



Por eso afirmo más arriba que tal vez la extensión ideal de una novela para ser adaptada íntegra al cine, sin forzar al director a moverse en una gatera (como ocurriría en el caso de un cuento largo), sería la de doscientas páginas. Ante un libro así, el adaptador puede contar todo o casi todo después de efectuar un desmochado inteligente que no ramifique las secuencias fundamentales de la obra. Eso sí, ante doscientas páginas y ante ciento cincuenta, el director

sigue obligado a eliminar cosas (las imágenes no soportan todavía semejante carga a pesar del famoso dicho), bien sean situaciones o personajes episódicos. Cuando Antonio Mercero estrenó «La guerra de papá», versión filmada de mi novela «El príncipe destronado», algún comentarista insinuó que con una novela de tan corta extensión (167 páginas) y tan rica en diálogos, el guión estaba prácticamente hecho. Y esto era cierto pero sólo en parte, puesto

que, a pesar de todo, Mercero tenía que prescindir de todo aquello que alargara innecesariamente el filme o rompiera su ritmo. Tengo un poco lejana esta experiencia, pero quiero recordar que Mercero eliminó tipos episódicos, como el señor Avelino, el tendero, o la Señora del Abrigo de Piel y escenas bastante prolongadas como la escapada de los niños al piso de la tía Cuqui para ver la televisión, porque las 167 páginas de la novela aun le venían largas.

MAS reciente tengo el rodaje de «Los Santos Inocentes» (176 páginas de letra grande y abierta). Mario Camús siguió fielmente a la obra que, si corta, no fue para él una camisa de fuerza que le inmovilizara, esto es, pudo eliminar —y eliminó de hecho— personajes y escenas que restaban fluidez al relato y cuya asunción hubiera representado tal vez un enriquecimiento vital pero, también, y esto era más grave, un desequilibrio de la obra: Rogelio, el otro hermano de la Nieves, no tiene, por ejemplo, sitio en la película. Ni lo tiene el Ireneo, el hermano muerto de Azarías. Tampoco la Nieves encuentra el momento para expresar su deseo de hacer la Primera Comunión, tema que en la novela tiene su importancia pero que en el filme hubiera sido inoportuno o hubiese forzado a incluir una secuencia con el correspondiente alargamiento. Por contra, Camús aportó sus propias ideas: el hecho de insertar la historia de los inocentes sobre otra historia inventada por él, la de la Nieves y el Quirce redimidos, demuestra que, operando sobre una novela de extensión media, el tema no obliga en exceso al cineasta, respeta su libertad, le permite cortar y añadir, y, al propio tiempo, los cien minutos de proyección, son suficientes para acoger, sin sincoparlos, la historia y los matices que el narrador expuso en su libro, lo que no sería tan fácil estirando una breve narración o comprimiendo una extensa. En ambos casos, por razones distintas, la obra base quedaría desvirtuada.